



User Manual



Cordless Angle Grinder

AT-CAG20V

ENGLISH	4
DEUTSCH	18
ČESKY	33
SLOVENSKY	47
MAGYAR	61

SAFETY INSTRUCTIONS

EXPLANATION OF SYMBOLS ON THE PRODUCT PACKAGING/TYPE LABEL



Read the operating instructions carefully before use!



Wear protective gloves



Wear mouth and nose protection.



Wear noise protection.



Wear protective glasses



Do not throw batteries into water!



Observe the safety instructions concerning recoil and the safety precautions.



Always remove the battery during work, transport, storage, maintenance or repair.



Protect from rain and moisture.



Protect from heat and fire.



Ensure proper recycling of the product at the end of its service life and all packaging materials.



Do not dispose of batteries with normal household waste.

Li-Ion



Do not throw batteries into a fire!



Do not expose batteries to excessive temperatures above 50 °C.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR POWER TOOLS

WARNING! All safety instructions, user manuals, images and regulations supplied with these tools must be read. Failure to follow all of the following instructions may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury. All instructions and the user manual must be kept for future reference.

Safety of working environment

1. The workplace must be kept clean and well lit. Untidy and dark spaces are often the cause of accidents.
2. Power tools must not be used in potentially explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks that can ignite dust or fumes.
3. Children and other persons must be kept away when using power tools. If the operator is disturbed, he/she may lose control of the operation.

Electrical safety

1. The plug on the power tool's flexible lead must match the power outlet. The plug must never

be modified in any way. No socket adapters may be used with tools that have a protective earth connection. Plugs and respective sockets that are rendered unusable will reduce the risk of electric shock.

2. The operator must not touch grounded objects, such as pipes, central heating units, cookers and refrigerators. The risk of electric shock is greater if your body is connected to the ground.
3. Power tools must not be exposed to rain, moisture or wetness. If water enters the power tool, the risk of electric shock increases.
4. The flexible supply must not be used for other purposes. The power tool must not be carried or pulled by the cord, nor must the plug be unplugged from the socket. The inlet must be protected from heat, grease, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled leads increase the risk of electric shock.
5. If the power tool is used outdoors, an extension cord suitable for outdoor use must be used. Using an extension cord for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. If the power tool is used in a humid environ-

SAFETY INSTRUCTIONS

ment, a residual current device (RCD) must be used. Using an RCD reduces the risk of electric shock.

Safety of persons

1. When using a power tool, the operator must be careful, pay attention to what he/she is doing, and concentrate and think clearly. Power tools must not be used if the operator is tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Momentary inattention while using a power tool can result in serious personal injury.
2. Use personal protective equipment. Always use eye protection. Protective equipment such as a respirator, non-slip safety shoes, hard hat and hearing protection, used in accordance with the working conditions, reduces the risk of personal injury.
3. Unintentional starting of the machine must be avoided. Make sure that the switch is in the off position before plugging in and/or connecting the battery pack, lifting or carrying the tool. Carrying a tool with your finger on the switch or plugging in a tool fork with the switch on can cause injury.
4. All adjusting tools or wrenches must be removed before turning on the tool. An adjusting tool or wrench that remains attached to the rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. The operator must only work where he/she can safely reach. The operator must always maintain a stable posture and balance. This will allow better control of the power tool in unforeseen situations.
6. Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewellery. The operator must make sure that his/her hair and clothing are a sufficient distance away from moving parts. Loose clothing, jewellery and long hair can be caught in moving parts.
7. Where equipment is provided for connecting dust extraction and collection facilities, care must be taken to ensure that it is connected and used correctly. The use of such equipment can reduce hazards caused by dust.
8. The operator must not allow the routine that results from the frequent use of the tools, to cause them to become complacent and ignore the principles of tool safety. Careless activity can cause serious injuries in a split second.

Use and the maintenance of power tools

1. Power tools must not be overloaded. It is essential to use the correct power tool for the work being carried out. The correct power tool will do the work it was designed to do better and safer.
2. Power tools that cannot be turned on and off with the switch must not be used. Any power tool that cannot be operated with the switch is dangerous and must be repaired.
3. Before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools, unplug the power tool and/or remove the battery pack from the power tool if it is removable. These precautions reduce the risk of accidentally starting the power tool.
4. Unused power tools must be stored out of the reach of children. Persons unfamiliar with the power tool or these instructions must not be allowed to use the power tool. Power tools are dangerous in the hands of inexperienced users.
5. Power tools and accessories must be maintained. The adjustment of moving parts and their mobility must be checked and attention focused on cracks, broken parts and any other circumstances that may jeopardize the function of the power tool. If the tool is damaged, it must be repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. Cutting tools must be kept sharp and clean. Properly maintained and sharpened cutting tools are less likely to catch on material or jam and are easier to control.
7. Power tools, accessories and tool bits etc. must be used in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular power tool, taking into account the working conditions and the work to be carried out. Using power tools for activities other than those for which they are designed can lead to dangerous situations.
8. Handles and grip surfaces must be kept dry, clean and free of grease. Slippery handles and gripping surfaces mean the tool cannot be held and controlled in unexpected situations.

Service

1. Power tool repairs must be carried out by qualified personnel using identical spare parts. This will ensure the same level of safety of the power

SAFETY INSTRUCTIONS

er tool as before the repair.

SAFETY INSTRUCTIONS COMMON TO GRINDING, SURFACE GRINDING, WIRE BRUSHING, POLISHING OR ABRASIVE CUTTING WORK

1. This electromechanical tool is intended for use as a grinder, surface grinder, wire brush grinder, polisher or cutting tool. All safety warnings, instructions, illustrations and specifications given for this electromechanical tool must be read. Failure to follow all instructions below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
2. It is not recommended to carry out work such as grinding, surface grinding, wire grinding, polishing or cutting with this tool. Performing work for which this tool is not intended can create risk and cause personal injury.
3. Accessories that are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer must not be used. Just because an accessory can be attached to your tool does not guarantee its safe operation.
4. The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the tool. Accessories that operate at speeds higher than their rated speed may break and fall apart.
5. The outer diameter and thickness of the accessories must be within the nominal range for the electromechanical tool. Accessories with the wrong size cannot be adequately protected or controlled.
6. The clamping dimensions of discs, flanges, washers and other accessories must be suitable for mounting on the tool spindle. Accessories with clamping holes that do not match the mounting dimensions of the power tool will be unbalanced, may vibrate excessively and may cause loss of control.
7. Damaged accessories must not be used. Check accessories before each use: chips and cracks on grinding wheels, tears or excessive wear on backing pads, loose or broken wires on wire brushes. If the accessory or tool has been dropped, check for damage or reinstall undamaged accessories. After checking and fitting the attachment, the operator and any bystanders must be positioned out of the plane of the rotating attachment and the tool should be allowed to idle at maximum speed for one minute. During this test period, damaged accessories will usually break or disintegrate.
8. Personal protective equipment must be used. Depending on the application, a face shield or safety goggles must be worn. A dust mask, hearing protection, gloves and an apron capable of retaining small fragments of abrasions or workpieces must be used to the appropriate extent. Eye protection must be able to retain flying debris that arises during various work activities. The dust mask or respirator must be able to filter out the particles that form during the activity. Prolonged exposure to high-intensity noise can cause hearing loss.
9. Any bystander must remain at a safe distance from the work area. Everyone entering the work area must use personal protective equipment. Fragments of the workpiece or damaged accessories can fly off and cause injuries even outside the immediate work area.
10. When performing an operation where the cutting tool may come into contact with a hidden guide or its own power supply, the power tool must be held only by the insulated gripping surfaces. Contact of a cutting tool with a "live" wire can cause uninsulated metal parts of the power tool to become "live" and cause an electric shock to the user.
11. The flexible feed must be located out of reach of the rotating tool. If the operator loses control, the moving feed may be cut or reground, and the operator's hand or arms may be pulled into the rotating tool.
12. Electromechanical tools must never be stored until the tool has come to a complete stop. The rotating tool can catch on the surface and pull the tool out of the operator's control.
13. Electromechanical tools must never be started when being carried by the operator. The rotating tool can get caught on the operator's clothing and be pulled against the body.
14. The air vents on the tool must be regularly cleaned. The motor fan draws dust into the cabinet, and excessive accumulation of metal dust can cause electrical hazards.
15. Electromechanical tools must not be used near flammable materials. These materials could ignite from sparks.
16. Accessories requiring cooling by liquid must not be used. The use of water or other coolants

SAFETY INSTRUCTIONS

can cause electric shock or death.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL WORK ACTIVITIES

Recoil and related warnings

- Recoil is a sudden reaction to the gripping or jamming of a rotating disc, backing pad, brush or other accessories. Clamping or jamming will cause the rotating tool to abruptly stop, which in turn will cause the uncontrolled tool to move in the opposite direction to the rotation of the tool at the point of jamming.
 - For example, if a grinding disc is clamped or jammed in the workpiece, the edge of the disc that enters the clamping point can be pushed away from the surface of the material, causing the disc to be pushed up or thrown off. The disc can either jump towards or away from the operator, depending on the direction of the blade at the point of jamming. The grinding disc can also break in these cases.
 - The recoil is the result of the improper use of the power tool and/or incorrect working procedures or conditions and can be prevented by proper compliance with the safety precautions described below.
1. The tool must be held firmly and the correct body and arm position must be maintained so that it can withstand the forces of the recoil. An auxiliary handle, if equipped, must always be used for maximum control of the recoil or reaction torque when starting the machine. The operator is able to check the reaction torques and kickback forces if the correct safety precautions are observed.
 2. The hand must never come close to the rotating tool. The tool can throw the operator's hand back.
 3. Do not stand in the area where the tool can reach in the event of recoil. The recoil throws the tool in the opposite direction to the direction of the movement of the blade at the point of jamming.
 4. Special attention must be paid to machining corners, sharp edges, etc. Jumping and jamming of the tool must be avoided. Corners, sharp edges or jumping tend to jam the rotating tool and cause loss of control or recoil.
 5. A chain saw or toothed saw blade must not be attached to the tool. These discs often cause

recoil and loss of control.

SAFETY WARNINGS SPECIFIC TO GRINDING WORK ACTIVITIES:

1. Only use the types of discs recommended for this electromechanical tool and the specific guard designed for the selected disc. Discs for which the power tool has not been designed cannot be adequately covered and are dangerous.
2. The protective cover must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety so that as little of the blade as possible is exposed in the direction of operation. The protective cover helps protect the operator from blade debris, accidental contact with the disc and sparks that can ignite clothing.
3. The discs must only be used as recommended. For example: grinding with the side of the cutting disc is forbidden. Abrasive cutting discs are designed for circumferential cutting; the lateral forces acting on these discs could shatter them.
4. Undamaged disc flanges that are the correct size and shape for the selected disc must always be used. Proper blade flanges support the blade, reducing the possibility of the blade breaking. Cutting wheel flanges may differ from grinding wheel flanges.
5. Worn discs of originally larger dimensions, which are intended for larger electromechanical tools, must not be used. Discs designed for larger electromechanical tools are not suitable for the higher speeds of smaller tools and may break.

SAFETY WARNINGS SPECIFIC TO ABRASIVE CUTTING WORK:

1. The cutting disc must not strike the material or be subjected to excessive pressure. No attempt should be made at an excessive depth of the cut. Overloading the blade increases the load and the susceptibility to twisting or jamming of the blade in the cut and the possibility of recoil or cracking the blade.
2. Do not stand in a straight line with or behind the rotating disc. Once the blade moves away from the operator's body at the point of operation, a possible recoil can throw the rotating discs and electromechanical tools directly at the operator.

SAFETY INSTRUCTIONS

3. If the disc jams or cutting is interrupted for any reason, the power tool must be turned off and held stationary until the blade comes to a complete stop. The operator must never attempt to remove the cutting blade from the cut while the blade is in motion as recoil may occur. The situation must be investigated and a remedy found to avoid jamming the disc.
 4. Cutting of the workpiece must not be restarted. The blade is allowed to reach full speed and is carefully re-inserted into the cut. If the tool is restarted with the blade in the cut, it may jam, be pushed up or recoil.
 5. Panels and other large pieces of workpieces must be supported to reduce the risk of wheel and recoil jams. Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the cutting line and near the edges of the workpiece on both sides of the blade.
 6. Special care must be taken when making "pulp cuts" into existing walls or other blind spaces. The penetrating disc can cut through gas or water pipes, power lines, or objects that can cause recoil.
- If the use of a protective cover is recommended for wire brush grinding, secure it so that there is no contact between the wire disc or brush and the protective cover. The wire disc or brush can increase its diameter when working due to loads and centrifugal forces.

SAFETY WARNINGS SPECIFIC TO SURFACE GRINDING WORK:

- Do not use oversized sandpaper for the grinding disc. The manufacturer's recommendations must be followed when selecting sandpaper. Large sandpaper that extends beyond the sanding plate poses a risk of tearing and can cause jams, wheel tearing or recoil.

SAFETY WARNINGS SPECIFIC TO POLISHING WORK:

- Do not let any loose part of the polishing sleeve or its fastening laces rotate freely. All loose fastening laces should be filed or cut off. Loose and rotating fastening laces can become tangled in the operator's fingers or jam on the workpiece.

SAFETY WARNINGS SPECIFIC TO WIRE BRUSH GRINDING WORK:

- Even during normal operation, wire bristles are shed from the brush. Wires must not be overloaded by excessive brush loading. Wire bristles can easily penetrate light clothing and/or leather.

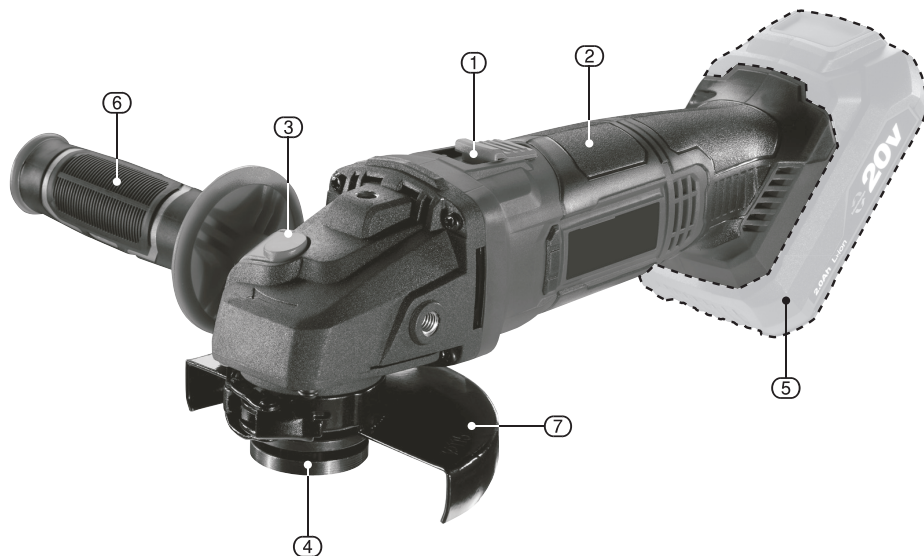
TECHNICAL DATA

Revolutions per minute (no load)	10,000 /min
Diameter of the disc	125 mm
Clamping bolt	M14
Clamping hole	7/8" /22.2 mm
Level of vibrations	6.15 m/s ²
Sound pressure level *	85 dB(A)
Sound power level **	96 dB(A)
Weight	1.9 kg

* Continuous sound pressure level with filter A for hand tools measured according to EN ISO 15744: 1999 and stated according to EN ISO 4871.

** Sound power level with filter A for hand tools measured according to EN ISO 15744: 1999 and reported according to EN ISO 4871.

DESCRIPTION



- 1 Switch
- 2 Rear handle
- 3 Carrier lock button
- 4 Disc carrier
- 5 Rechargeable battery Li-ion 20 V/2.0 Ah (sold separately)
- 6 Auxiliary handle
- 7 Protective cover

UNPACKING AND INSPECTION

UNPACKING

Carefully unpack the product, remove the packaging material and check the condition for any damage during transport. Disassemble the contents of the package and check the completeness of the accessories according to the next paragraph. If anything is missing, contact your dealer and do not use the product.

Keep the packaging material for at least the warranty period, it must be used in the case of shipment.

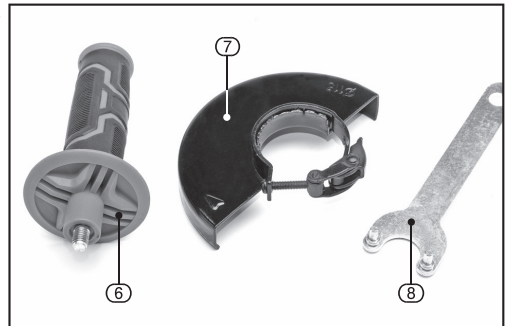
Warning!

- Packaging material can be dangerous to children. Keep it out of the reach of children.
- Follow applicable local recycling regulations when disposing of the packaging.

PACKAGE CONTENTS

In addition to the product, the package also contains three accessories:

- 6 Auxiliary handle**
- 7 Protective cover**
- 8 Wrench on the carrier nut**



GRINDING PREPARATION

BATTERY CHARGING

This product is delivered "bare" without the battery and charger.

Important: Only the designated AlzaTools batteries and chargers must be used with this product. The use of other batteries and chargers is a violation of the warranty.

Once charging begins, the battery charger can generally be left unattended. Internal circuits ensure optimal charging and monitor for any excess. When charging is complete, only the maintenance current flows to maintain the full capacity of the battery.

Warning!

- **Check the condition of the charger and battery before each charge. If you find any signs of damage, contact the manufacturer.**

Before charging, the battery must first be disconnected from the tool.

BATTERY CHARGE STATUS

You can check the current battery charge by pressing the battery indicator button.

TIPS FOR EFFICIENT BATTERY USE

- Charge the batteries before they are completely discharged.
- If the performance of the machine decreases, stop using it and replace or charge the battery. Using the machine with the last remaining battery power may damage the battery.
- Do not charge the batteries at high temperatures. The batteries are hot immediately after use. When such a battery is charged, the chemical structure of the cells degrades, and the battery life is shortened. Therefore, allow the batteries to cool before charging.
- The batteries can only be charged and used in the temperature range of 5 °C to 30 °C. There is a risk of damage to the cells. Always allow the batteries to reach normal temperature.

Note: Failure to follow these instructions can damage the batteries and charger or cause an injury.

ATTACHMENT OF THE AUXILIARY HANDLE

For safety reasons, this angle grinder can only be used with the auxiliary handle attached when operating with both hands.

- Screw the handle by turning it to the right into one of the three threads on the grinder body. Choose the location of the handle according to the work requirements.

Warning! This angle grinder must never be used (for grinding or cutting) without the protective cover fitted and correctly adjusted.

PROTECTIVE COVER SUPPLY

The enclosed protective cover (7) can only be used for grinding. It is not designed for cutting material. If you intend to use the machine to cut metals, you must purchase the appropriate additional protective cover. This cover is closed to better protect the surroundings from any fragments of a broken cutting disc.

- Place the cover on the carrier housing with the locking lever released.
- Turn the protective cover to the desired position according to the work to be done and then secure it with the lever.

Warning! Never attempt to use the machine without the blade guard securely attached and properly adjusted except when using a wire brush where the protective cover loses its effectiveness.

GRINDING PREPARATION

INSTALLATION/REPLACING TOOLS

Carrier axis (M14)

A. Type 27:

Grinding wheel with lowered centre

B. Type 41:

Flat cutting disc

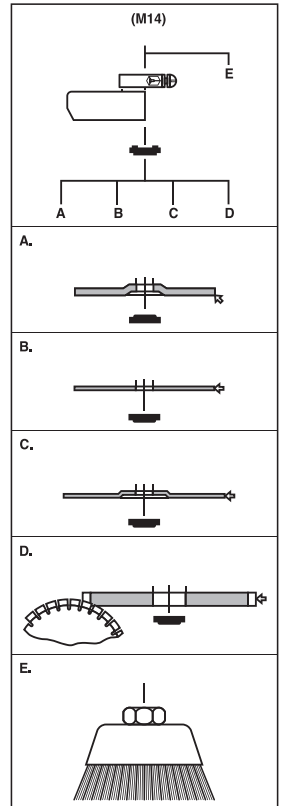
C. Type 42:

Cutting disc with lowered centre

D. Superabrasive disc

(Diamond / carbide)

E. Wire pot brush



Warning! Before fitting the blade, make sure that it has not reached the end of its service life. This increases the risk.

Warning! Choosing the correct tool for the job is vital. If in doubt, refer to the instructions for the tool or request information from the manufacturer.

Warning! The permitted maximum disc speed (without load) must not be exceeded. Refer to the tools for further information.

Visual inspection:

- The discs must be checked for condition and any cracks before use.

Sound test of sintered and superabrasive discs:

- Hang the disc by the centre hole with your finger or a suitable tool and tap it with a non-metallic object. There must be a clear ring. A different sound indicates cracks.

Inspection:

- After fitting each abrasive/superabrasive disc, a no-load spin test must be performed for a certain period of time.
- The maximum tool revolutions must not be exceeded!
- Damaged tools must be disposed of.
- Always wear safety glasses.

Important information:

- To use the machine to cut material, it is necessary to replace the enclosed protective cover "for grinding" with another type of cover intended "for cutting". This is a legislative requirement.
- Press and hold the carrier lock.
- Turn the enclosed key to turn the carrier until the lock clicks into place, then release it.
- Only remove the carrier nut.
- Clean the carrier and thread before using the tools.
 - If you have removed the bottom of the cleaning carrier, reinsert it correctly and make sure that it fits into the shaft recess and does not rotate freely.

GRINDING PREPARATION

- When assembling the tool, refer to the diagram and set the correct orientation of the carrier nut.
- Tighten the nut securely to the right while holding the carrier lock.

Note: When using a potted wire brush, leave the carrier nut removed and screw the brush firmly onto the carrier screw. Check and tighten the tool.

Warning! Never squeeze the carrier lock while the machine is running.

BASIC USE

SWITCH

- To switch on the grinder, push the switch (1) forward.
- Pressing forward again will lower the switch and lock it in the "On" position.
- To switch off the grinder, push on the back of the switch (1) and slide it backwards.

Note: The grinder is equipped with a circuit that prevents the motor from starting unintentionally with the switch on after connecting/restoring power. In such a case, turn off the switch first, and with the power on, turn the grinder on again by sliding the switch forward as usual.

Warning! Switch off the machine and wait until the tool has stopped rotating before putting the tool away.

Note: Keep body parts and clothing away from sparks when in use. Sparks generated by grinding and cutting metal are highly flammable and can cause a fire in a very short time. Reduce the risk by wearing wool clothing or noncombustible fabrics.

Dust

A suitable face mask complying with the standards must be worn.

GRINDING RECOMENDATIONS

When grinding, keep the grinding wheel at an angle of about 30° to the surface to be ground.
Only use the grinding disc!

CUTTING RECOMENDATIONS

Important legal information:

- To use the machine to cut material, it is necessary to replace the enclosed protective cover "for grinding" with another type of cover intended "for cutting".
- Contact the manufacturer for more information on this cover.
- The correct cover must be fitted for your own safety.
- When cutting, keep the cutting blade perpendicular to the cut and do not tilt the machine. The disc may be caught in the cut, damaged, torn or increased wear may occur.

Only use the cutting blade!

Warning! The abrasive wheel wears out during use and its diameter reduces rapidly. This also reduces the peripheral speed and efficiency of the machine. This puts a strain on the machine and shortens the service life of the engine. Ensure that the diameter of the worn blade is not less than approx. 25% of the original diameter.

Important: Too much pressure on the machine overloads the machine without increasing the grinding effect. Too much pressure on the machine causes faster wear on the tools and the machine. This wear is not covered by the insurance.

MAINTENANCE AND TROUBLESHOOTING

MAINTENANCE

Regular inspections and cleaning of the machine reduce the need for service and keep the machine in good condition.

The engine must be sufficiently cooled during operation. Keep the air vents clean and regularly dusted.

TROUBLESHOOTING

Note: Remove the battery from the grinder before adjustment and maintenance.

Problem	Possible cause	Solution
The engine does not start.	<ul style="list-style-type: none">- The battery is empty.- The battery is defective.	<ul style="list-style-type: none">- Charge or replace the battery.- Replace battery.
The engine is running slow/ with no power.	<ul style="list-style-type: none">- The battery is empty.- The battery is defective.	<ul style="list-style-type: none">- Charge or replace the battery.- Replace battery.
The machine vibrates. / The machine starts vibrating.	<ul style="list-style-type: none">- The blade is damaged or unbalanced.- The disc broke or fell apart.	<ul style="list-style-type: none">- Replacing the disc.- Stop the machine immediately and replace the tool.
The blade does not grind/cut.	<ul style="list-style-type: none">- Incorrect disc	<ul style="list-style-type: none">- Use a blade suitable for both work and material.
The battery does not charge or light up / the charger does not light up.	<ul style="list-style-type: none">- The charger is not supplied.- The charger is defective	<ul style="list-style-type: none">- Check fuses.- Replace the charger.

Important: All repairs to the machine must only be carried out by a qualified person.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Identification of the manufacturer / importer's authorised representative:

Manufacturer: Alza.cz, a. s.

Registered office: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prague 7

Company ID: 27082440

Subject of the declaration:

Name: Angle grinder

Model/Type: AT-CAG20V

The above product has been tested in accordance with the standard (s) used to demonstrate compliance with the essential requirements set out in the Directive (s):

Machine directive 2006/42/EC

Electromagnetic compatibility (EMC) directive 2014/30/EU

ROHS directives 2011/65/EU and (EU) 2015/863

Reference to harmonised standards:

EN60745-1:2009/A11:2010

EN60745-2-3:2011/A13:2015

EN55014-1:2017

EN55014-2:2015

EC type-examination was carried out on:

No. 0123 TÜV SÜD Product Service GmbH, Certification Body, Ridlerstraße 65, 80339 Munich, Germany

Certificate number: M8A 063263 0053

Technical documentation is stored at:

Alza.cz, a. s.

Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prague 7

The year of manufacture of the machine and the serial number are indicated on the machine.

Ing. Jan Melena

Business Development Manager

Sales and Purchasing; Private Labels



Prague, 22. 9. 2021



SICHERHEITSHINWEISE

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE AUF DER PRODUKTVERPACKUNG/DEM TYPENSCHILD



Lesen Sie vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung durch!



Tragen Sie Schutzhandschuhe.



Tragen Sie einen Mund- und Nasenschutz.



Benutzen Sie Lärmschutz.



Tragen Sie eine Schutzbrille.



Werfen Sie die Batterien nicht ins Wasser!



Beachten Sie die Hinweise zur Rücklaufsicherheit und deren Sicherheitsvorkehrungen.



Nehmen Sie den Akku bei Arbeitsunterbrechung, Transport, Lagerung, Wartung oder Reparatur immer heraus.



Vor Regen und Feuchtigkeit schützen.



Vor Hitze und Feuer schützen.



Sorgen Sie für ein ordnungsgemäßes Recycling des Produkts am Ende seiner Lebensdauer und aller Verpackungsmaterialien.



Entsorgen Sie die Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll.



Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer!



Setzen Sie die Batterien nicht übermäßigen Temperaturen über 50 °C aus.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

WARNUNG! Alle Sicherheitshinweise, Bedienungsanleitungen, Bilder und Vorschriften, die mit diesem Gerät geliefert werden, müssen gelesen werden. Die Nichteinhaltung der folgenden Hinweise kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Alle Anleitungen und Gebrauchsanweisungen müssen aufbewahrt werden, damit sie zu einem späteren Zeitpunkt eingesehen werden können.

Sicherheit im Arbeitsumfeld

1. Der Arbeitsplatz muss sauber und gut beleuchtet sein. Unordnung und dunkle Räume sind oft die Ursache von Unfällen.
2. Elektrowerkzeuge dürfen nicht in explosionsgefährdeten Bereichen eingesetzt werden, in denen brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube vorhanden sind. Das Elektrowerkzeug erzeugt Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
3. Kinder und andere Personen müssen an der

Benutzung von Elektrowerkzeugen gehindert werden. Wenn der Bediener gestört wird, kann er die Kontrolle über den Vorgang verlieren.

Elektrische Sicherheit

1. Die Gabel des beweglichen Elektrowerkzeugs muss mit der Steckdose übereinstimmen. Die Gabel darf in keiner Weise verändert werden. Es dürfen keine Steckdosenadapter mit Werkzeugen verwendet werden, die eine Schutzverbindung zur Erde haben. Gabeln, die durch Änderungen entwertet wurden, und entsprechende Steckdosen, verringern das Risiko eines Stromschlags.
2. Der Bediener darf geerdete Gegenstände wie Rohre, Körper der Zentralheizung, Herde und Kühlschränke nicht mit seinem Körper berühren. Die Gefahr eines Stromschlags ist größer, wenn Ihr Körper mit dem Boden verbunden ist.
3. Elektrowerkzeuge dürfen nicht Regen, Feuchtigkeit oder Nässe ausgesetzt werden. Wenn Wasser in das Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich das Risiko eines Stromschlags.
4. Das bewegliche Zuleitungskabel darf nicht für andere Zwecke verwendet werden. Elektro-

SICHERHEITSHINWEISE

werkzeuge dürfen weder am Kabel getragen oder gezogen werden, noch darf der Stecker durch Ziehen am Kabel aus der Steckdose gezogen werden. Das Zuleitungskabel muss vor Hitze, Fett, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen geschützt werden. Beschädigte oder verhedderte Zuleitungskabel erhöhen das Risiko eines Stromunfalles.

5. Wenn das Elektrowerkzeug im Freien verwendet wird, muss ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel verwendet werden. Die Verwendung eines Verlängerungskabels für den Außeneinsatz verringert das Risiko eines Stromschlags.
6. Wenn Elektrowerkzeuge in feuchten Bereichen verwendet werden, muss eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützte Stromversorgung verwendet werden. Der Fehlerstromschutzschalter (RCD) reduziert Stromunfälle.

Sicherheit von Personen

1. Bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen muss der Bediener aufmerksam sein, sich konzentrieren und rational denken. Elektrowerkzeuge dürfen nicht verwendet werden, wenn der Bediener müde ist oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten steht. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
2. Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets Augenschutz. Schutzausrüstungen wie Atemschutzmasken, Sicherheitsschuhe mit rutschfestem Belag, harte Kopfbedeckungen oder Gehörschutz, die entsprechend den Arbeitsbedingungen verwendet werden, verringern das Risiko von Verletzungen.
3. Ein unbeabsichtigtes Einschalten der Maschine muss vermieden werden. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf „Aus“ steht, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken und/oder den Akku anschließen, das Gerät anheben oder tragen. Das Tragen des Geräts mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einstecken der Werkzeuggabel bei eingeschaltetem Schalter kann zu Unfällen führen.
4. Vor dem Einschalten des Geräts müssen alle Einstellwerkzeuge oder Einstellschüssel entfernt werden. Das Einstellwerkzeug oder der Einstellschlüssel, der an einem rotierenden Teil

des Elektrowerkzeugs verbleibt, kann zu Verletzungen führen.

5. Der Bediener darf nur an Stellen arbeiten, die er sicher erreichen kann. Der Bediener muss stets eine stabile Körperhaltung einnehmen und das Gleichgewicht halten. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
6. Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie weder lose Kleidung noch Schmuck. Der Bediener muss darauf achten, dass Haare und Kleidung von beweglichen Teilen ferngehalten werden. Lose Kleidung, Schmuck und lange Haare können von beweglichen Teilen erfasst werden.
7. Sind Vorrichtungen für den Anschluss von Staubabsaug- und -sammelgeräten vorhanden, so muss sichergestellt werden, dass diese Geräte ordnungsgemäß angeschlossen und verwendet werden. Durch den Einsatz dieser Geräte können die durch den entstehenden Staub verursachten Gefahren verringert werden.
8. Der Bediener darf nicht zulassen, dass er bei der Routine, die sich aus dem häufigen Gebrauch des Werkzeugs ergibt, zu selbstbewusst wird und er die Grundsätze der Werkzeugsicherheit ignoriert. Unvorsichtiges Handeln kann in Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Wartung von Elektrowerkzeugen

1. Elektrowerkzeuge dürfen nicht überlastet werden. Es ist wichtig, die richtigen Elektrowerkzeuge für die durchzuführenden Arbeiten zu verwenden. Das richtige Elektrowerkzeug leistet mehr und ist sicherer bei der Arbeit, für die es entwickelt wurde.
2. Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge, die nicht mit einem Schalter ein- und ausgeschaltet werden können. Ein Elektrowerkzeug mit einem defekten Hauptschalter ist gefährlich und muss repariert werden.
3. Vor jeder Einstellung, jedem Zubehörwechsel oder jeder Lagerung des Elektrowerkzeugs müssen die Stecker aus der Steckdose gezogen und/oder der Akku aus dem Elektrowerkzeug entfernt werden, wenn er herausnehmbar ist. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen reduzieren das Risiko einer versehentlichen Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs.
4. Unbenutzte Elektrowerkzeuge müssen außer-

SICHERHEITSHINWEISE

halb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, und Personen, die nicht mit Elektrowerkzeugen oder dieser Anleitung vertraut sind, dürfen sie nicht benutzen. Das Elektrowerkzeug könnte in den Händen von unerfahrenen Anwendern gefährlich sein.

5. Elektrowerkzeuge und Zubehör müssen gewartet werden. Die Ausrichtung der beweglichen Teile und ihre Beweglichkeit müssen überprüft werden, wobei auf Risse, gebrochene Teile und andere Umstände zu achten ist, die die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Wenn das Werkzeug beschädigt ist, muss es vor der weiteren Verwendung repariert werden. Viele Unfälle sind auf die Anwendung eines falsch gewarteten Elektrowerkzeugs zurückzuführen.
 6. Schneidwerkzeuge müssen scharf und sauber gehalten werden. Ordnungsgemäß gewartete und geschärfte Schneidwerkzeuge verfangen sich seltener im Material oder verklemmen sich und sind leichter zu kontrollieren.
 7. Elektrowerkzeuge, Zubehör, Arbeitsgeräte usw. müssen unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Art der auszuführenden Arbeiten gemäß dieser Anleitung und in der für das jeweilige Elektrowerkzeug vorgeschriebenen Weise verwendet werden. Die Verwendung von Elektrowerkzeugen für andere Tätigkeiten als die, für die sie konzipiert wurden, kann zu gefährlichen Situationen führen.
 8. Griffe und Griffflächen müssen trocken, sauber und fettfrei gehalten werden. Rutschige Griffe und Griffflächen machen es unmöglich, das Werkzeug in unerwarteten Situationen sicher zu halten und zu kontrollieren.
1. Es wird empfohlen, dieses Elektrowerkzeug konzipiert. Alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen für dieses Elektrowerkzeug müssen gelesen werden. Die Nichteinhaltung der nachstehenden Hinweise kann zu Stromschlag, Brand und/oder einer schweren Verletzung führen.
 2. Es wird nicht empfohlen, mit diesem Werkzeug Arbeiten wie Schleifen, Hobeln, Drahtschleifen, Polieren oder Trennen durchzuführen. Das Ausführen von Arbeiten, für die dieses Werkzeug nicht ausgelegt ist, kann eine Gefahr darstellen und zu Verletzungen führen.
 3. Zubehör, das nicht speziell vom Werkzeughersteller entwickelt und empfohlen wurde, darf nicht verwendet werden. Die bloße Tatsache, dass ein Zubehörteil an Ihr Gerät angeschlossen werden kann, garantiert nicht dessen sicheren Betrieb.
 4. Die Nenndrehzahl des Anbaugeräts muss mindestens der auf dem Werkzeug angegebenen Höchstzahl entsprechen. Zubehörteile, die mit einer höheren Drehzahl als der Nenndrehzahl betrieben werden, können brechen und zerfallen.
 5. Der Außendurchmesser und die Dicke des Zubehörs müssen innerhalb des Nennbereichs des elektromechanischen Werkzeugs liegen. Zubehör in der falschen Größe kann nicht ausreichend geschützt oder kontrolliert werden.
 6. Die Spannmaße von Sägeblättern, Flanschen, Stützellern oder sonstigem Zubehör müssen für die Montage auf der Werkzeugspindel geeignet sein. Zubehörteile, deren Klemmbohrungen nicht mit den Befestigungsmaßen des Elektrowerkzeugs übereinstimmen, sind nicht ausgewuchtet und können übermäßig vibrieren und einen Kontrollverlust verursachen.
 7. Beschädigtes Zubehör darf nicht verwendet werden. Prüfen Sie das Zubehör vor jedem Gebrauch: Absplinterungen und Risse an Schleifscheiben, Risse, Risse oder übermäßige Abnutzung an Stützellern, lose oder gebrochene Drähte an Drahtbürsten. Wenn ein Zubehörteil oder ein Werkzeug heruntergefallen ist, überprüfen Sie es auf Beschädigungen oder setzen Sie das unbeschädigte Zubehörteil wieder ein. Nach dem Prüfen und Montieren des Anbaugeräts müssen sich der Bediener und die umstehenden Personen so aufstellen, dass sie sich außerhalb der Ebene des rotierenden Anbaugeräts befinden, und das Gerät eine Minute

Service

1. Reparaturen an Elektrowerkzeugen müssen von einer qualifizierten Person durchgeführt werden, die identische Ersatzteile verwendet. Dadurch wird die Sicherheit des Elektrowerkzeugs auf dem gleichen Niveau wie vor der Reparatur gewährleistet.

SICHERHEITSHINWEISE, DIE FÜR DIE ARBEITSTÄTIGKEITEN SCHLEIFEN, FLACHSCHLEIFEN, DRAHTBÜRSTENSCHLEIFEN, POLIEREN ODER TRENNSCHLEIFEN GELTEN

1. Dieses elektromechanische Werkzeug ist für den Einsatz als Schleifmaschine, Flachschleifer, Drahtbürstenschleifer, Polierer oder Schneid-

SICHERHEITSHINWEISE

lang mit der höchsten Leerlaufdrehzahl laufen lassen. Während dieses Testzeitraums gehen beschädigte Zubehöreile in der Regel kaputt oder lösen sich auf.

8. Es muss eine persönliche Schutzausrüstung verwendet werden. Je nach Anwendung sollte ein Gesichtsschutz oder eine Schutzbrille getragen werden. Staubmaske, Gehörschutz, Handschuhe und eine Arbeitsschürze, die kleine Schleifmittel- oder Werkstücksplitter zurückhalten kann, müssen in angemessenem Umfang verwendet werden. Der Augenschutz muss in der Lage sein, umherfliegende Splitter, die bei verschiedenen Arbeiten entstehen, aufzuhalten. Die Staubmaske oder das Atemschutzgerät muss in der Lage sein, die bei der Tätigkeit entstehenden Partikel herauszufiltern. Längerer Lärm mit hoher Intensität kann zu Hörverlust führen.
9. Unbeteiligte müssen sich in einem sicheren Abstand zum Arbeitsbereich aufhalten. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss eine persönliche Schutzausrüstung tragen. Bruchstücke des Werkstücks oder beschädigte Zubehöreile können wegfiegen und Verletzungen außerhalb des unmittelbaren Arbeitsbereichs verursachen.
10. Bei Arbeiten, bei denen die Werkzeugmaschine eine verdeckte Leitung oder die eigene Versorgung berühren kann, darf das elektromechanische Werkzeug nur an isolierten Greifflächen gehalten werden. Der Kontakt der Werkzeugmaschine mit einem „stromführenden“ Leiter kann dazu führen, dass nicht isolierte Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung stehen, was zu einem Stromschlag für den Benutzer führen kann.
11. Die bewegliche Zuleitung muss sich außerhalb der Reichweite des rotierenden Werkzeugs befinden. Wenn der Bediener die Kontrolle verliert, kann die sich bewegende Zuleitung durchtrennt oder nachgeschliffen werden, und die Hand oder der Arm des Bedieners kann in das rotierende Werkzeug gezogen werden.
12. Elektrowerkzeuge dürfen niemals abgestellt werden, bevor das Werkzeug nicht vollständig zum Stillstand gekommen ist. Das rotierende Werkzeug kann sich an der Oberfläche verfangen und dem Bediener die Kontrolle über das Werkzeug entziehen.
13. Elektrowerkzeuge dürfen niemals gestartet

werden, wenn sie auf der Seite des Bedieners getragen werden. Das rotierende Werkzeug kann sich bei versehentlicher Berührung an der Kleidung des Bedieners verhasen und gegen den Körper ziehen.

14. Die Entlüftungsöffnungen der Werkzeuge müssen regelmäßig gereinigt werden. Der Motorlüfter zieht Staub in das Gehäuse, und eine übermäßige Ansammlung von Metallstaub kann zu einer elektrischen Gefährdung führen.
15. Arbeiten Sie nicht mit elektromechanischen Werkzeugen in der Nähe von brennbaren Materialien. Diese Materialien können sich durch Funken entzünden.
16. Zubehör, das eine flüssige Kühlung erfordert, darf nicht verwendet werden. Die Verwendung von Wasser oder anderen Kühlmitteln kann zu einem Stromschlag führen.

WEITERE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ALLE ARBEITSTÄTIGKEITEN

Rückschlag und entsprechende Warnungen

- Ein Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion auf das Greifen oder Verklemmen eines rotierenden Sägeblattes, eines Stützstellers, einer Bürste oder eines anderen Zubehöreils. Durch das Klemmen oder Verklemmen wird das rotierende Werkzeug abrupt gestoppt, was wiederum dazu führt, dass sich das unkontrollierte Werkzeug in die entgegengesetzte Richtung zur Drehrichtung des Werkzeugs am Klemmpunkt bewegt.
 - Beispiel: wenn die Schleifscheibe im Werkstück eingespannt oder eingeklemmt ist, kann die Kante des Sägeblattes, die in den Klemmpunkt eintritt, von der Oberfläche des Materials weggedrückt werden, wodurch das Sägeblatt hochgedrückt oder weggeschleudert wird. Das Sägeblatt kann entweder zum Bediener hin oder vom Bediener weg springen, je nachdem, in welche Richtung sich das eingeklemmte Sägeblatt bewegt. Auch Schleifscheiben können in diesen Fällen brechen.
 - Rückschlag ist das Ergebnis unsachgemäßer Verwendung von Elektrowerkzeugen und/oder unsachgemäßer Arbeitspraktiken oder -bedingungen und kann durch ordnungsgemäße Einhaltung der unten beschriebenen Sicherheitsvorkehrungen verhindert werden.
1. Das Werkzeug muss fest gehalten werden und

SICHERHEITSHINWEISE

die richtige Körper- und Armhaltung muss beibehalten werden, um den Rückstoßkräften zu widerstehen. Wenn das Werkzeug mit einem Zusatzhandgriff ausgestattet ist, muss dieser immer verwendet werden, um das Rückschlag- oder Reaktionsmoment beim Starten der Maschine optimal zu kontrollieren. Der Bediener ist in der Lage, die Reaktionsmomente und Rückstoßkräfte zu kontrollieren, indem er die richtigen Sicherheitsvorkehrungen trifft.

2. Die Hand darf niemals in die Nähe des rotierenden Werkzeugs kommen. Das Werkzeug kann die Hand des Bedieners zurückwerfen.
3. Sie dürfen sich nicht in einem Bereich aufhalten, in den das Werkzeug bei einem Rückschlag gelangen kann. Der Rückwärtswurf wirft das Werkzeug in die entgegengesetzte Richtung zur Bewegungsrichtung des Sägeblatts am Klemmpunkt.
4. Besondere Aufmerksamkeit sollte der Behandlung von Ecken, scharfen Kanten usw. gewidmet werden. Das Springen und Verklemmen von Werkzeugen muss vermieden werden. Ecken, scharfe Kanten oder Sprünge neigen dazu, das rotierende Werkzeug zu blockieren und einen Kontrollverlust oder Rückschlag zu verursachen.
5. Ein Kettensägeblatt oder ein Sägeblatt mit Zähnen darf nicht am Gerät angebracht werden. Diese Sägeblätter verursachen oft einen Rückstoß und einen Kontrollverlust.

SICHERHEITSHINWEISE SPEZIELL FÜR SCHLEIFARBEITEN:

1. Es werden nur die für dieses elektromechanische Gerät empfohlenen Sägeblätter und die für das gewählte Sägeblatt vorgesehene spezifische Schutzabdeckung verwendet. Sägeblätter, für die das elektromechanische Werkzeug nicht ausgelegt ist, können nicht ausreichend abgedeckt werden und sind gefährlich.
2. Die Schutzabdeckung muss fest am Elektrowerkzeug angebracht und für maximale Sicherheit so positioniert sein, dass der kleinstmögliche Teil des Messers in Richtung des Bedieners freiliegt. Die Schutzabdeckung schützt den Bediener vor Messersplintern, versehentlichem Kontakt mit dem Messer und Funken, die die Kleidung entzünden können.
3. Die Sägeblätter dürfen nur für die empfohlenen Anwendungen verwendet werden. Zum

Beispiel: Schleifen mit der Seite des Sägeblatts ist nicht erlaubt. Abrasive Sägeblätter sind für das Schneiden in Umfangsrichtung konzipiert, die auf diese Sägeblätter einwirkenden Seitenkräfte könnten sie zerschlagen.

4. Verwenden Sie immer unbeschädigte Messerflansche, die die richtige Größe und Form für das ausgewählte Messer haben. Geeignete Scheibenflansche stützen das Sägeblatt und verringern so die Gefahr vor dem Brechen des Sägeblatts. Flansche für Sägeblätter können sich von Flanschen für Schleifscheiben unterscheiden.
5. Abgenutzte Sägeblätter mit ursprünglich größeren Abmessungen, die für größere elektromechanische Werkzeuge ausgelegt sind, dürfen nicht verwendet werden. Sägeblätter, die für größere Elektrowerkzeuge entwickelt wurden, sind nicht für die höheren Geschwindigkeiten kleinerer Werkzeuge geeignet und können brechen.

SICHERHEITSHINWEISE SPEZIELL FÜR ABRASIVES SCHNEIDEN:

1. Das Sägeblatt darf nicht auf das Material aufschlagen oder übermäßigem Druck ausgesetzt werden. Es darf nicht versucht werden, eine übermäßige Schnitttiefe zu erreichen. Eine Überlastung des Messers erhöht die Belastung und die Anfälligkeit für ein Verdrehen oder Verklemmen des Messers im Schnitt sowie die Möglichkeit eines Rückschlags oder Messerbruchs.
2. Stellen Sie sich nicht in einer geraden Linie mit oder hinter das rotierende Sägeblatt. In dem Moment, in dem sich das Sägeblatt am Arbeitspunkt vom Körper des Bedieners entfernt, kann der mögliche Rückschlag der sich drehenden Sägeblätter und elektromechanischen Werkzeuge direkt auf den Bediener schleudern.
3. Wenn das Messer klemmt oder der Schneidvorgang aus irgendeinem Grund unterbrochen wird, muss das Elektrowerkzeug ausgeschaltet und stillgehalten werden, bis das Messer vollständig zum Stillstand gekommen ist. Der Bediener darf niemals versuchen, das Schneidrad aus dem Schnitt zu entfernen, wenn das Rad in Bewegung ist, da dies einen Rückschlag verursachen kann. Die Situation muss untersucht und Abhilfe geschaffen werden, damit das Sägeblatt nicht mehr klemmt.

SICHERHEITSHINWEISE

4. Das Schneiden des Werkstücks darf nicht wieder aufgenommen werden. Das Sägeblatt wird auf Höchstdrehzahl gebracht und vorsichtig wieder in den Schnitt eingeführt. Wenn das Werkzeug mit in den Schnitt eingetauchtem Sägeblatt neu gestartet wird, kann es sich verklemmen, hochdrücken oder zurückschlagen.
5. Platten und andere große Werkstücke müssen abgestützt werden, um die Gefahr des Verklemmens des Sägeblattes und des Rückschlags zu verringern. Große Werkstücke neigen dazu, sich unter ihrem eigenen Gewicht durchzubiegen. Die Stützen müssen unter dem Werkstück in der Nähe der Schnittlinie und in der Nähe der Kanten des Werkstücks auf beiden Seiten des Sägeblattes angebracht werden.
6. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn ein „Schnitt ins Mark“ in bestehende Wände oder andere blinde Stellen gemacht wird. Ein durchdringendes Sägeblatt kann Gas- oder Wasserrohre, Stromleitungen oder Gegenstände durchtrennen, die einen Rückschlag verursachen können.

SICHERHEITSHINWEISE SPEZIELL FÜR DIE ARBEITSTÄTIGKEITEN DES HOBELSCHLEIFENS:

- Verwenden Sie kein zu großes Schleifpapier für den Schleifteller. Bei der Auswahl des Schleifpapiers müssen die Empfehlungen des Herstellers beachtet werden. Großes Schleifpapier, das über den Schleifteller hinausragt, birgt die Gefahr des Ausreißen und kann zum Verklemmen, Ausreißen des Sägeblattes oder zum Rückschlag führen.

SICHERHEITSHINWEISE SPEZIELL FÜR POLIERTÄTIGKEITEN:

- Kein loses Teil der Polierscheibe oder ihrer Befestigungsschnüre darf sich frei drehen. Alle losen Schnürsenkel müssen gefaltet oder abgeschnitten werden. Lose und sich drehende Befestigungsschnüre können sich in den Fingern des Bedieners verfangen oder am Werkstück eingeklemmt werden.

SICHERHEITSHINWEISE SPEZIELL FÜR SCHLEIFARBEITEN MIT EINER DRAHTBÜRSTE:

- Auch bei normalem Betrieb werden Drahtborsten von der Bürste abgeworfen. Die Drähte dürfen nicht durch übermäßige Belastung der Bürste überlastet werden. Drahtborsten können leichte Kleidung und/oder Haut leicht durchdringen.
- Wird beim Schleifen mit der Drahtbürste die Verwendung einer Schutzabdeckung empfohlen, so ist dafür zu sichern, dass es zu keiner Berührung zwischen dem Drahtrod oder der Bürste und der Schutzabdeckung kommt. Ein Drahtrod oder eine Bürste kann während der Arbeit aufgrund von Belastung und Fliehkräften im Durchmesser zunehmen.

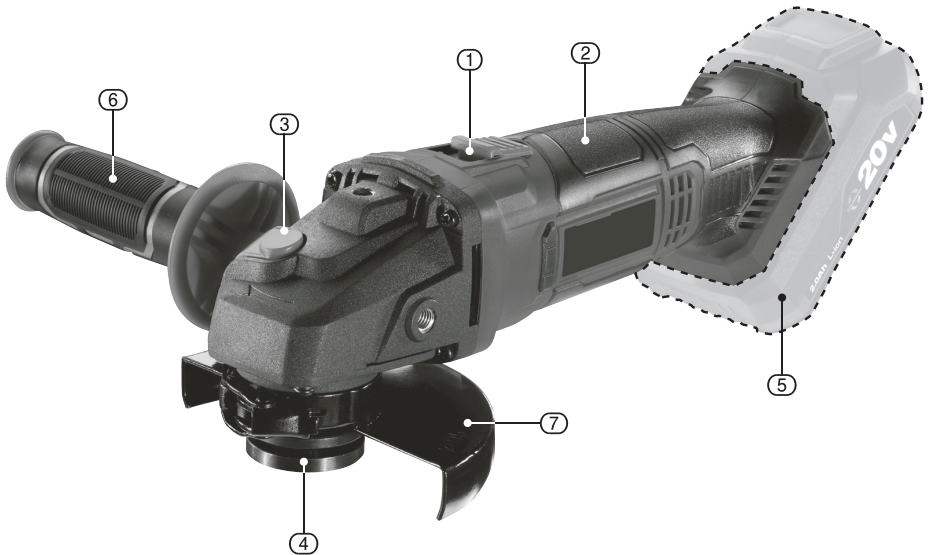
TECHNISCHE DATEN

Drehungen pro Minute (ohne Last)	10000 /min
Durchmesser des Sägeblatts	125 mm
Feststellschraube	M14
Klemmbohrung	7/8" /22,2 mm
Vibrationsniveau	6,15 m/s ²
Schalldruckpegel*	85 dB(A)
Schalleistungspegel**	96 dB(A)
Gewicht	1,9 kg

* Dauerschalldruckpegel mit Filter und für Handwerkzeuge, gemessen nach EN ISO 15744:1999 und angegeben nach EN ISO 4871.

** Schalleistungspegel mit Filter und für Handwerkzeuge gemessen nach EN ISO 15744:1999 und aufgelistet nach EN ISO 4871.

BESCHREIBUNG



- 1 Schalter
- 2 Hinterer Griff
- 3 Taste für die Trägersperre
- 4 Träger des Sägeblatts
- 5 Wiederaufladbarer Li-Ionen-Akku 20 V / 2,0 Ah (separat erhältlich)
- 6 Hilfsgriff
- 7 Schutzgehäuse

AUSPACKEN UND KONTROLLE

AUSPACKEN

Packen Sie das Produkt vorsichtig aus dem Karton aus, entfernen Sie das Verpackungsmaterial und überprüfen Sie den Zustand auf eventuelle Transportschäden. Verbreiten Sie den Inhalt der Verpackung aus und überprüfen Sie das Zubehör auf Vollständigkeit, wie im nächsten Abschnitt beschrieben. Wenn etwas fehlt, wenden Sie sich an den Händler und verwenden Sie das Produkt nicht.

Bewahren Sie das Verpackungsmaterial mindestens für die Dauer der Garantiezeit auf, da es im Falle eines Versands verwendet werden muss.

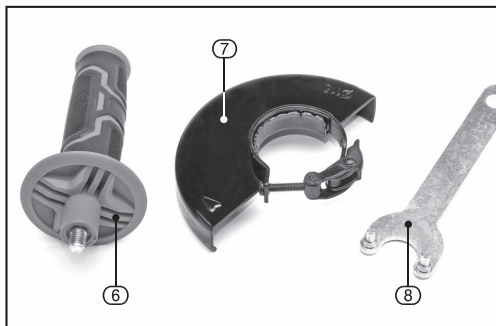
Warnung!

- Das Verpackungsmaterial kann für Kinder gefährlich sein. Produkt ist außer Reichweite von Kindern zu halten.
- Beachten Sie bei der Entsorgung der Verpackung die geltenden örtlichen Recyclingvorschriften.

VERPACKUNGSIHALT

Neben dem Produkt selbst enthält das Paket drei Zubehörartikel:

- 6 Hilfsgriff**
- 7 Schutzgehäuse**
- 8 Schüssel für die Trägermutter**



VORBEREITUNG DER SCHLEIFMASCHINE

LADEN DES AKKUS

Dieses Produkt wird ohne Akku und Ladegerät geliefert.

Wichtig: Mit diesem Produkt können nur die angegebenen AlzaTools-Akkus und -Ladegeräte verwendet werden. Die Verwendung anderer Akkus und Ladegeräte stellt eine Verletzung der Garantie dar.

Sobald der Ladevorgang begonnen hat, können das Ladegerät mit dem Akku im Allgemeinen unbeaufsichtigt gelassen werden. Innere Schaltkreise sorgen für eine optimale Aufladung und überwachen das Überschreiten der Werte. Nach Abschluss des Ladevorgangs fließt nur noch ein Erhaltungstrom, um die volle Akkukapazität zu erhalten.

Warnung!

- **Überprüfen Sie den Zustand des Ladegeräts und des Akkus vor jedem Ladevorgang. Wenn Sie Anzeichen für eine Beschädigung feststellen, wenden Sie sich an den Hersteller.**

Vor dem Laden muss der Akku zunächst vom Gerät getrennt werden.

LADEZUSTAND DES AKKUS

Sie können den Akkustand sofort überprüfen, indem Sie die Taste der Akkuanzeige drücken.

TIPPS FÜR EINE EFFIZIENTE NUTZUNG DES AKKUS

- Laden Sie den Akku auf, bevor er vollständig entladen ist.
- Wenn die Leistung des Geräts nachlässt, verwenden Sie es nicht mehr und tauschen Sie den Akku aus oder laden Sie ihn auf. Die Verwendung des Geräts mit der restlichen Akkuleistung kann zu einer Beschädigung des Akkus führen.
- Laden Sie den Akku nicht bei hohen Temperaturen. Unmittelbar nach dem Gebrauch sind die Akkus heiß. Wird ein solcher Akku aufgeladen, wird die chemische Struktur der Zellen abgebaut und die Lebensdauer des Akkus verkürzt sich. Lassen Sie daher den Akku vor dem Laden abkühlen.
- Die Akkus können nur in einem Temperaturbereich von 5 °C bis 30 °C geladen und verwendet werden. Es besteht die Gefahr von Zellschäden. Lassen Sie den Akku immer auf Normaltemperatur kommen.

Bemerkung: Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Schäden am Akku und dem Ladegerät oder zu Verletzungen führen.

AUFSETZEN DES HILFSGRIFFS

Aus Sicherheitsgründen darf diese Winkelschleifer nur mit dem angebrachten Hilfsgriff verwendet und mit beiden Händen bedient werden.

- Schrauben Sie den Griff durch Drehen nach rechts in eines der drei Gewinde am Schleiferkörper. Wählen Sie die Position des Griffs je nach den Erfordernissen der Arbeit.

Warnung! Dieser Winkelschleifer darf niemals (zum Schleifen oder Trennen) verwendet werden, wenn die Schutzabdeckung nicht angebracht und korrekt eingestellt ist.

AUFSETZEN DES SCHUTZGEHÄUSES

Das beiliegende Schutzgehäuse (7) kann nur zum Schleifen verwendet werden. Er ist nicht zum Schneiden von Material geeignet. Wenn Sie die Maschine zum Schneiden von Metall verwenden wollen, müssen Sie die entsprechende zusätzliche Schutzabdeckung kaufen. Dieses Gehäuse ist geschlossen, um die Umgebung besser vor Bruchstücken des gebrochenen Sägeblatts zu schützen.

- Setzen Sie das Gehäuse bei gelöstem Verriegelungshebel am Hebel.
- Drehen Sie die Schutzvorrichtung entsprechend der auszuführenden Arbeit in die gewünschte Position und sichern Sie sie dann mit dem Hebel.

VORBEREITUNG DER SCHLEIFMASCHINE

Warnung! Versuchen Sie niemals, die Maschine ohne fest montierten und korrekt eingestellten Messerschutz zu verwenden, es sei denn, Sie verwenden eine Drahtbürste, bei der der Schutz seine Wirkung verliert.

EINSATZ/ERSATZ VON WERKZEUGEN

Achse der Achse (M14)

A. Typ 27:

Sägeblatt mit reduzierter Mitte

B. Typ 41:

Flaches Sägeblatt

C. Typ 42:

Sägeblatt mit reduzierter Mitte

D. Superabrasive Schleife

(Diamant/Karbid)

E. Draht-Topfbürste

Warnung! Vergewissern Sie sich vor der Montage des Sägeblatts, dass sie ihre Lebensdauer noch nicht überschritten hat. Dies erhöht das Risiko.

Warnung! Die Wahl des richtigen Werkzeugs für die jeweilige Aufgabe ist entscheidend. Im Zweifelsfall lesen Sie in der Bedienungsanleitung des Werkzeugs nach oder fragen Sie den Hersteller um Auskunft.

Warnung! Die zulässige Höchstdrehzahl des Sägeblatts (ohne Last) darf nicht überschritten werden. Weitere Informationen sind Sie den Werkzeugen zu entnehmen.

Sichtprüfung:

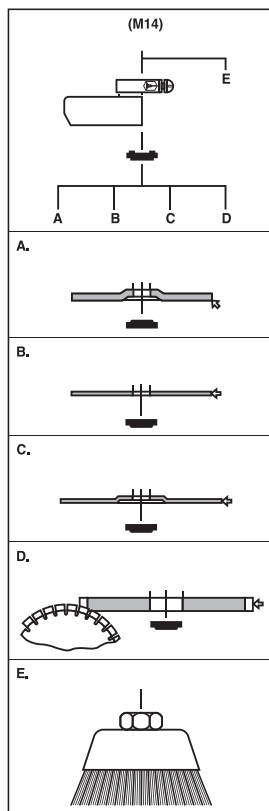
- Die Sägeblätter müssen vor der Verwendung auf ihren Zustand und auf Risse überprüft werden.

Klangprüfung von gesinterten und superabrasiven Scheiben:

- Hängen Sie das Sägeblatt am Mittelloch an Ihren Finger oder ein geeignetes Werkzeug und klopfen Sie mit einem nichtmetallischen Gegenstand dagegen. Es muss einen klaren Ring geben. Ein anderes Geräusch deutet auf Risse hin.

Kontrolle:

- Nach der Montage jeder Schleif-/Superschleifscheibe muss für eine bestimmte Zeit ein Schleudertest ohne Last durchgeführt werden.
- Die maximale Werkzeugdrehzahl darf nicht überschritten werden!
- Beschädigte Werkzeuge müssen entsorgt werden.
- Tragen Sie immer eine Schutzbrille.



VORBEREITUNG DER SCHLEIFMASCHINE

Wichtige Informationen:

- Um die Maschine zum Schneiden von Material zu verwenden, muss die beiliegende Schutzvorrichtung „zum Schleifen“ durch eine andere Art von Schutzvorrichtung „zum Schneiden“ ersetzt werden. Dies ist eine gesetzliche Vorschrift.
- Drücken und halten Sie die Trägersicherung.
- Drehen Sie den Träger mit dem mitgelieferten Schlüssel, bis die Sperre einrastet, und lösen Sie sie dann.
- Entfernen Sie nur die Mutter des Trägers.
- Reinigen Sie den Träger und das Gewinde vor dem Einsetzen der Werkzeuge.
 - Wenn Sie den unteren Teil des Trägers zur Reinigung entfernt haben, setzen Sie ihn wieder richtig ein und prüfen Sie, ob er in die Aussparung der Welle passt und sich nicht frei dreht.
- Beachten Sie beim Zusammenbau des Werkzeugs die Abbildung und stellen Sie die Ausrichtung der Mutter richtig ein.
- Ziehen Sie die Mutter bei eingedrückter Arretierung fest nach rechts.

Bemerkung: Wenn Sie eine Topfdrahtbürste verwenden, lassen Sie die Mutter der Bürste entfernt und schrauben Sie die Bürste fest auf die Schraube der Bürste. Überprüfen Sie das Werkzeug und ziehen Sie es fest.

Warnung! Drücken Sie niemals auf die Sicherung des Trägers, wenn die Maschine läuft.

GRUNDLEGENDE VERWENDUNG

SCHALTER

- Schalten Sie die Schleifmaschine ein, indem Sie den Schalter (1) nach vorne schieben.
- Bei weiterem Druck nach vorne fällt der Schalter ab und rastet in der Stellung „Ein“ ein.
- Um die Schleifmaschine auszuschalten, drücken Sie auf die Rückseite des Schalters (1) und schieben ihn nach hinten.

Bemerkung: Die Schleifmaschine ist mit einem Schaltkreis ausgestattet, der verhindert, dass der Motor bei eingeschaltetem Schalter nach dem Anschließen/Rücksetzen der Stromversorgung ungewollt anläuft. Schalten Sie in diesem Fall zuerst den Schalter aus und schalten Sie die Schleifmaschine bei eingeschaltetem Strom wieder ein, indem Sie den Schalter wie gewohnt nach vorne schieben.

Warnung! Schalten Sie die Maschine aus und warten Sie, bis sich das Werkzeug nicht mehr dreht, bevor Sie es weglegen.

Bemerkung: Halten Sie bei der Verwendung Körperteile und Kleidung vom Funkenstrom fern. Die beim Schleifen und Schneiden von Metall entstehenden Funken sind hochentzündlich und können in kürzester Zeit Brände verursachen. Sie können das Risiko verringern, indem Sie Kleidung aus Wolle oder nicht brennbaren Stoffen tragen.

Staub

Es ist notwendig, eine für die Arbeit geeignete und den Normen entsprechende Gesichtsmaske zu tragen.

SCHLEIFTIPPS

Halten Sie die Schleifscheibe beim Schleifen in einem Winkel von etwa 30° zur zu schleifenden Oberfläche.

Verwenden Sie die Scheibe nur zum Schleifen!

SCHNEIDETIPPS

Wichtige rechtliche Informationen:

- Um die Maschine zum Schneiden von Material zu verwenden, muss die beiliegende Schutzvorrichtung „zum Schleifen“ durch eine andere Art von Schutzvorrichtung „zum Schneiden“ ersetzt werden.
- Für weitere Informationen zu diesem Gehäuse wenden Sie sich bitte an den Hersteller.
- Zu Ihrer Sicherheit muss das richtige Gehäuse angebracht werden.
- Halten Sie das Sägeblatt beim Schneiden senkrecht im Schnitt und kippen Sie die Maschine nicht. Einklemmen des Messers im Schnitt, Beschädigung, Ausreißen oder erhöhter Verschleiß können auftreten.

Verwenden Sie nur das Sägeblatt zum Schneiden!

Warnung! Die abrasive Scheibe verschleißt während des Gebrauchs und ihr Durchmesser nimmt schnell ab. Dies verringert auch die Umfangsgeschwindigkeit und Effizienz der Maschine. Dies belastet die Maschine und verkürzt die Lebensdauer des Motors. Vergewissern Sie sich, dass der Durchmesser des abgenutzten Sägeblatts nicht weniger als etwa 25% des ursprünglichen Durchmessers beträgt.

Wichtig: Ein zu hoher Druck auf die Maschine überlastet die Maschine, ohne die Schleifwirkung zu erhöhen. Ein zu hoher Druck auf die Maschine führt zu einem schnelleren Verschleiß der Werkzeuge und der Maschine selbst. Derartige Abnutzungserscheinungen sind nicht von der Garantie abgedeckt.

WARTUNG UND PROBLEMBEHEBUNG

WARTUNG

Regelmäßige Inspektionen und Reinigungen der Maschine verringern die Notwendigkeit von Serviceeinsätzen und halten die Maschine in gutem Zustand.

Der Motor muss während des Betriebs ausreichend gekühlt werden. Halten Sie die Lüftungsöffnungen sauber und saugen Sie sie regelmäßig von Staub frei.

PROBLEMBEHEBUNG

Bemerkung: Nehmen Sie den Akku vor der Einstellung und Wartung aus der Schleifmaschine.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Motor springt nicht an.	<ul style="list-style-type: none">- Der Akku ist leer.- Der Akku ist defekt.	<ul style="list-style-type: none">- Laden Sie den Akku auf oder tauschen Sie ihn aus.- Tauschen Sie den Akku aus.
Der Motor läuft, aber langsam / ohne Leistung.	<ul style="list-style-type: none">- Der Akku ist leer.- Der Akku ist defekt.	<ul style="list-style-type: none">- Laden Sie den Akku auf oder tauschen Sie ihn aus.- Tauschen Sie den Akku aus.
Die Maschine vibriert. / Das Gerät beginnt zu vibrieren.	<ul style="list-style-type: none">- Das Sägeblatt ist beschädigt oder unausgewogen.- Das Sägeblatt ist gebrochen oder hat sich aufgelöst.	<ul style="list-style-type: none">- Ersetzen Sie das Sägeblatt.- Halten Sie die Maschine sofort an und tauschen Sie das Werkzeug aus.
Das Sägeblatt schleift/schneidet nicht.	<ul style="list-style-type: none">- Falsches Sägeblatt.	<ul style="list-style-type: none">- Verwenden Sie ein für die Arbeit und das Material geeignetes Sägeblatt.
Akku wird nicht aufgeladen/ leuchtet nicht/Ladegerät leuchtet nicht.	<ul style="list-style-type: none">- Das Ladegerät wird nicht mit Strom versorgt.- Das Ladegerät ist defekt	<ul style="list-style-type: none">- Prüfen Sie die Sicherungen.- Tauschen Sie das Ladegerät aus.

Wichtig: Alle Reparaturen an der Maschine dürfen nur von einer qualifizierten Person durchgeführt werden.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Identifikationsangaben zum bevollmächtigten Vertreter des Herstellers / Importeur:

Hersteller: Alza.cz, a. s.

Registrierter Sitz: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7

IdNr.: 27082440

Gegenstand der Erklärung:

Name: Winkelschleifer

Modell/Typ: AT-CAG20V

Das oben angeführte Produkt wurde im Einklang mit der Norm (den Normen) getestet, welche die Konformität mit den grundlegenden Anforderungen der gegebenen Richtlinie (Richtlinien) bescheinigen.

Maschinenrichtlinie 2006/42/EC

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) Richtlinie 2014/30/EU

Richtlinie ROHS 2011/65/EU und (EU) 2015/863

Verweis auf harmonisierte Normen:

EN60745-1:2009/A11:2010

EN60745-2-3:2011/A13:2015

EN55014-1:2017

EN55014-2:2015

Es wurde eine EG-Baumusterprüfung durchgeführt:

No. 0123 TÜV SÜD Product Service GmbH, Certification Body, Ridlerstraße 65, 80339 Munich, Germany

Zertifikat Nummer: M8A 063263 0053

Die technischen Unterlagen sind hinterlegt bei:

Alza.cz, a. s.

Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7

Das Herstellungsjahr der Maschine und die Seriennummer sind auf der Maschine angegeben.

Ing. Jan Melena

Business Development Manager

Sales and Purchasing; Private Labels



In Prag den 22. 9. 2021



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ NA BALENÍ/TYPOVÉM ŠTÍTKU PRODUKTU



Před použitím pečlivě čtěte návod k obsluze!



Noste ochranu úst a nosu.



Noste ochranné brýle.



Dbejte na bezpečnostní pokyny ohledně zpětného rázu a jejich bezpečnostní opatření.



Chraňte před deštěm a vlhkem.



Dbejte na správnou recyklaci produktu po konci životnosti i veškerých obalových materiálů.



Nevhazujte baterie do ohně!



Noste ochranné rukavice.



Noste protihlukovou ochranu sluchu.



Nevhazujte baterie do vody!



Akumulátor během přerušování práce, přepravy, skladování, údržby nebo opravy vždy vyjměte.



Chraňte před horkem a ohněm.



Nelikvidujte baterie spolu s běžným domovním odpadem.

Li-ion



Nevystavujte baterie nadměrným teplotám vyšším než 50 °C.

OBCENÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRICKÁ NÁŘADÍ

VÝSTRAHA! Je nutno přečíst všechny bezpečnostní pokyny, návod k používání, obrázky a předpisy dodané s tímto nářadím. Nedodržení veškerých následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob.

Veškeré pokyny a návod k používání se musí uschovat, aby bylo možné do nich později nahlédnout.

Bezpečnost pracovního prostředí

1. Pracoviště je nutné udržovat v čistotě a dobře osvětlené. Nepořádek a tmavé prostory bývají příčinou nehod.
2. Elektrické nářadí se nesmí používat v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
3. Při používání elektrického nářadí je nutno zabránit přístupu dětí a dalších osob. Bude-li obsluha vyrušována, může ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

Elektrická bezpečnost

1. Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Vidlice se nesmí nikdy jakýmkoli způsobem upravovat. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, se nesmí používat žádné zásuvkové adaptéry. Vidlice, které jsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
2. Obsluha se nesmí tělem dotýkat uzemněných předmětů, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.
3. Elektrické nářadí se nesmí vystavovat dešti, vlhku nebo moku. Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
4. Pohyblivý přívod se nesmí používat k jiným účelům. Elektrické nářadí se nesmí nosit nebo tahat za přívod, ani se nesmí tahem za přívod odpojovat vidlice ze zásuvky. Přívod je nutné chránit před horkem, mastnotou, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozené nebo zamotané přívody zvyšují nebezpečí úra-

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

zu elektrickým proudem.

5. Je-li elektrické nářadí používáno venku, musí se použít prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití. Používání prodlužovacího přívodu pro venkovní použití omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
6. Používá-li se elektrické nářadí ve vlhkých prostorech, je nutné používat napájení chráněné proudovým chráničem (RCD). Používání RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Bezpečnost osob

1. Při používání elektrického nářadí musí být obsluha pozorná, musí se věnovat tomu, co právě dělá, a musí se soustředit a střizlivě uvažovat. Elektrické nářadí se nesmí používat, je-li obsluha unavena nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob.
2. Používat osobní ochranné pracovní prostředky. Vždy používat ochranu očí. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.
3. Je nutné vyvarovat se neúmyslnému spuštění stroje. Je nutno se ujistit, že je spínač před zapojením vidlice do zásuvky a/nebo při připojování bateriové soupravy, zvedáním či přenášením nářadí v poloze vypnuto. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.
4. Před zapnutím nářadí je nutno odstranit všechny seřizovací nástroje nebo klíče. Seřizovací nástroj nebo klíč, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.
5. Obsluha musí pracovat jen tam, kam bezpečně dosáhne. Obsluha musí vždy udržovat stabilní postoj a rovnováhu. To umožní lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v nepředvídaných situacích.
6. Oblékat se vhodným způsobem. Nenosit volné oděvy ani šperky. Obsluha musí dbát, aby měla vlasy a oděv dostatečně daleko od pohyblivých částí. Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými se částmi.
7. Jsou-li k dispozici prostředky pro připojení za-

řízení k odsávání a sběru prachu, je nutno zajistit, aby se taková zařízení připojila a správně používala. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí způsobené vznikajícím prachem.

8. Obsluha nesmí dopustit, aby se kvůli rutině, která vychází z častého používání nářadí, stala samolibou, a začala ignorovat zásady bezpečnosti nářadí. Neopatrná činnost může ve zlomku vteřiny způsobit závažné poranění.

Používání a údržba elektrického nářadí

1. Elektrické nářadí se nesmí přetěžovat. Je nutné používat správné elektrické nářadí, které je určené pro prováděnou práci. Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.
2. Nesmí se používat elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem. Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
3. Před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uskladněním elektrického nářadí je nutno vytáhnout vidlice ze síťové zásuvky a/nebo odejmout bateriovou soupravu z elektrického nářadí, je-li odnímatelná. Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí nahodilého spouštění elektrického nářadí.
4. Nepoužívané elektrické nářadí je nutno skladovat mimo dosah dětí a nesmí se dovolit osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly. Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.
5. Elektrické nářadí a příslušenství je nutno udržovat. Je třeba kontrolovat seřízení pohyblivých se částí a jejich pohyblivost, soustředit se na praskliny, zlomené součásti a jakékoliv další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím je nutno zajistit jeho opravu. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.
6. Řezací nástroje je nutno udržovat ostré a čisté. Správně udržované a naostřené řezací nástroje s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.
7. Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. je nutno používat v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané podmínky práce a druhu prováděné práce. Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.

8. Rukojeti a úchopové povrchy je nutno udržovat suché, čisté a bez mastnot. Kluzké rukojeti a úchopové povrchy neumožňují v neočekávaných situacích bezpečné držení a kontrolu nářadí.

Servis

1. Opravy elektrického nářadí je nutno svěřovat kvalifikované osobě, která bude používat identické náhradní díly. Tímto způsobem bude zajištěna stejná úroveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ SPOLEČNÁ PRO PRACOVNÍ ČINNOSTI BROUŠENÍ, ROVINNÉ BROUŠENÍ, BROUŠENÍ DRÁTĚNÝM KARTÁČEM, LEŠTĚNÍ NEBO ABRAZIVNÍ ŘEZÁNÍ

1. Toto elektromechanická nářadí je určeno pro použití jako bruska, rovinná bruska, bruska s drátěným kartáčem, leštička nebo řezací nářadí. Je třeba číst všechna bezpečnostní varování, instrukce, ilustrace a specifikace dané pro toto elektromechanické nářadí. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.
2. Nedoporučuje se provádět tímto nářadím pracovní činnosti jako broušení, rovinné broušení, broušení drátěným kotoučem leštění nebo řezání. Provádění pracovních činností, pro které není toto nářadí určeno, může vytvořit riziko a způsobit zranění osoby.
3. Nesmí se používat příslušenství, které není výslovně navrženo a doporučeno výrobcem nářadí. Pouhá skutečnost, že příslušenství lze připojit k vašemu nářadí, nezaručuje jeho bezpečný provoz.
4. Jmenovité otáčky příslušenství musí být alespoň rovny maximálním otáčkám vyznačeným na nářadí. Příslušenství, které pracuje při vyšších otáčkách, než jsou jeho jmenovité otáčky, se může rozlomit a rozpadnout.
5. Vnější průměr a tloušťka příslušenství musí být v mezích jmenovitého rozsahu pro dané elektromechanické nářadí. Příslušenství nesprávné velikost nemůže být dostatečně chráněno ani ovládáno.
6. Upínací rozměry kotoučů, přírub, opěrných podložek nebo ostatního příslušenství musí být vhodné k upevnění na vřeteno nářadí. Příslušenství s upínacími otvory, které neodpovídají montážním rozměrům elektromechanického nářadí, bude nevyvážené, může nadměrně vibrovat a může způsobit ztrátu kontroly.
7. Nesmí se používat poškozené příslušenství. Před každým použitím se zkontroluje příslušenství: u broušících kotoučů odštípnutí a praskliny, u opěrných podložek trhliny, roztržení nebo nadměrné opotřebení, u drátěných kartáčů uvolněné nebo prasklé dráty. Pokud příslušenství nebo nářadí upadlo, zkontroluje se poškození nebo se namontuje nepoškozené příslušenství. Po zkontrolování a namontování příslušenství se obsluha a okolostojící musí postavit tak, aby se nacházeli mimo roviny rotujícího příslušenství, a nářadí se nechá běžet při nejvyšších otáčkách naprázdno po dobu jedné minuty. Během této zkušební doby se poškozené příslušenství obvykle rozlomí nebo rozpadne.
8. Musí se používat osobní ochranné pracovní prostředky. V závislosti na použití je třeba použít obličejový štít nebo bezpečnostní ochranné brýle. V přiměřeném rozsahu je nutno použít masku proti prachu, chrániče sluchu, rukavice a pracovní zástěru, která je schopna zadržet malé úlomky brusiva nebo obrobku. Ochrana očí musí být schopna zadržet odlétající úlomky, které vznikají při různých pracovních činnostech. Prachová maska nebo respirátor musí být schopny odfiltrovat částičky, které vznikají při dané činnosti. Dlouhotrvající vystavení hluku o vysoké intenzitě může způsobit ztrátu sluchu.
9. Okolostojící musí zůstat v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru. Každý, kdo vstupuje do pracovního prostoru, musí používat osobní ochranné pracovní prostředky. Úlomky obrobku nebo poškozeného příslušenství mohou odlétnout a způsobit zranění i mimo bezprostřední pracovní prostor.
10. Při provádění činnosti, kde se obráběcí nástroj může dotknout skrytého vedení nebo svého vlastního přívodu, se elektromechanické nářadí musí držet pouze izolované úchopové povrchy. Dotyk obráběcího nástroje s „živým“ vodičem může způsobit, že se neizolované kovové části elektromechanického nářadí stanou

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

„živými“ a mohou vést k úrazu uživatele elektrickým proudem .

11. Pohyblivý přívod se musí umístit mimo dosah rotujícího nástroje. Ztratí-li obsluha kontrolu, může dojít k přerážnutí nebo přebroušení pohyblivého přívodu, a ruka nebo paže obsluhy může být vtlačena do rotujícího nástroje.
12. Elektromechanické nářadí se nesmí nikdy odložit, dokud se nástroj úplně nezastaví. Rotující nástroj se může zachytit o povrch a vytrhnout nářadí z kontroly obsluhy.
13. Elektromechanické nářadí se nikdy nesmí spouštět během přenašení na straně obsluhy. Rotující nástroj se při náhodném dotyku může zaháknout za oděv obsluhy a přitáhnout se k tělu.
14. Větrací otvory nářadí se musí pravidelně čistit. Ventilátor motoru vtahuje prach dovnitř skříně, a nadměrné nahromadění kovového prachu může způsobit elektrické nebezpečí.
15. S elektromechanickým nářadím se nesmí pracovat v blízkosti hořlavých materiálů. Mohlo by dojít ke vznícení těchto materiálů od jisker.
16. Nesmí se používat příslušenství, které vyžaduje chlazení kapalinou. Použití vody, nebo jiných chladicích kapalin může způsobit úraz nebo usmrčení elektrickým proudem .

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VŠECHNY PRACOVNÍ ČINNOSTI

Zpětný vrh a související varování

- Zpětný vrh je náhlá reakce na sevření nebo zaseknutí rotujícího kotouče, opěrné podložky, kartáče nebo jiného příslušenství. Sevření nebo zaseknutí způsobí prudké zastavení rotujícího nástroje, které následovně způsobí, že se nekontrolovaně nářadí pohybuje ve směru opačném ke směru otáčení nástroje v bodě uvážnutí.
- Například: dojde-li k sevření nebo zaseknutí brousícího kotouče v obrobku, hrana kotouče, která vstupuje do bodu sevření, může vniknout od povrchu materiálu a způsobí, že kotouč je vytlačen nahoru nebo odhozen. Kotouč může buď vskočit směrem k obsluze, nebo od ní, v závislosti na směru pohybu kotouče v bodě zaseknutí. Brousící kotouče mohou v těchto případech také prasknout.
- Zpětný vrh je výsledkem nesprávného používání elektromechanického nářadí a/nebo ne-

správných pracovních postupů či podmínek a lze mu zabránit řádným dodržáním níže popsaných bezpečnostních opatření.

1. Nářadí je třeba držet pevně a je nutno udržovat správnou polohu těla a paže tak, aby bylo možno odolat silám zpětného vrhu. Vždy se musí použít pomocná rukojeť, je-li jí nářadí vybaveno, kvůli maximální kontrole nad zpětným vrhem nebo reakčním krouticím momentem při uvedení stroje do chodu. Obsluha je schopna kontrolovat reakční krouticí momenty a síly zpětného vrhu, dodržuje-li správná bezpečnostní opatření.
2. Ruka se nikdy nesmí přibližovat k rotujícímu nástroji. Nástroj může zpětným vrhem odmrštit ruku obsluhy.
3. Nesmí se stát v prostoru, kam se může nářadí dostat, dojde-li ke zpětnému vrhu. Zpětný vrh vrhne nářadí ve směru opačném ke směru pohybu kotouče v bodě zaseknutí.
4. Je třeba věnovat zvláštní pozornost opracování rohů, ostrých hran apod. Je nutno předcházet poskakování a zaseknutí nástroje. Rohy, ostré hrany nebo poskakování mají tendenci zaseknout rotující nástroj a způsobit ztrátu kontroly nebo zpětný vrh.
5. K nářadí se nesmí připojit pilový řetězový řezbářský kotouč nebo pilový kotouč se zuby. Tyto kotouče způsobují často zpětný vrh a ztrátu kontroly.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ SPECIFICKÁ PRO PRACOVNÍ ČINNOSTI BROUŠENÍ:

1. Používají se pouze typy kotoučů, které jsou doporučeny pro toto elektromechanické nářadí, a specifický ochranný kryt, který je konstruován pro vybraný kotouč. Kotouče, pro které nebylo elektromechanické nářadí konstruováno, nemohou být odpovídajícím způsobem zakryty a jsou nebezpečné.
2. Ochranný kryt musí být bezpečně připevněn k elektromechanickému nářadí a umístěn pro maximální bezpečnost tak, aby byla ve směru k obsluze odkryta co nejmenší část kotouče. Ochranný kryt pomáhá chránit obsluhu před úlomky kotouče, náhodným dotykem s kotoučem a jiskrami, které mohou zapálit oblečení .
3. Kotouče se musí používat pouze pro doporučená použití. Například: není dovoleno broušení boční stranou řezacího kotouče. Abrazivní

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

řezací kotouče jsou určeny pro obvodové řezání, stranové síly působící na tyto kotouče by je mohly roztržít.

4. Vždy se musí používat nepoškozené příruby kotouče, které mají pro zvolený kotouč správnou velikost a tvar. Správné příruby kotouče podepírají kotouč, a tím snižují možnost prasknutí kotouče. Příruby pro řezací kotouče se mohou lišit od přírub pro brousící kotouče.
5. Nesmí se používat opotřeбенé kotouče původně větších rozměrů, které jsou určeny pro větší elektromechanické nářadí. Kotouče určené pro větší elektromechanické nářadí nejsou vhodné pro větší otáčky menšího nářadí a mohou prasknout.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ SPECIFICKÁ PRO PRACOVNÍ ČINNOSTI ABRAZIVNÍHO ŘEZÁNÍ:

1. Řezací kotouč se nesmí zarážet do materiálu ani se na něj nesmí působit nadměrným tlakem. Nesmí se vyvíjet snaha dosáhnout nadměrné hloubky řezu. Přetížení kotouče zvyšuje zatížení a náchylnost ke zkroucení nebo zaseknutí kotouče v řezu a možnost zpětného vrhu nebo prasknutí kotouče.
2. V přímce s rotujícím kotoučem nebo za ním se nestojí. V okamžiku, když se kotouč v pracovním bodě pohybuje od těla obsluhy, možné zpětný vrh může vrhnout protačející se kotouče a elektromechanické nářadí přímo na obsluhu.
3. Pokud se kotouč zasekne nebo se řezání z nějakého důvodu přeruší, elektromechanické nářadí se musí vypnout a držet nehybně, dokud se kotouč úplně nezastaví. Obsluha se nikdy nesmí pokoušet o vyjmutí řezacího kotouče z řezu, je-li kotouč v pohybu, protože může dojít ke zpětnému vrhu. Je nutno prověřit situaci a sjednat nápravu, aby se vyloučilo zaseknutí kotouče.
4. Řezání obrobku se nesmí znovu začít. Kotouč se nechá dosáhnout plných otáček a opatrně znovu vnoří do řezu. Pokud se nářadí znovu spustí s kotoučem zanořeným v řezu, může dojít k jeho zaseknutí, vytlačení nahoru, nebo ke zpětnému vrhu.
5. Panely a jiné velké kusy obrobků je nutno podepřít, aby se zmenšilo nebezpečí zaseknutí kotouče a zpětného vrhu. Velké obrobky mají tendenci prohýbat se vlastní vahou. Podpěry se musí umístit pod obrobek poblíž přímky řezu a v blízkosti hran obrobku na obou stranách

kotouče.

6. Je třeba věnovat zvláštní pozornost při provádění „řezu do dužiny“ do stávajících zdí nebo jiných slepých prostor. Pronikající kotouč může proříznout plynové nebo vodovodní potrubí, elektrické vedení nebo předměty, které mohou způsobit zpětný vrh.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ SPECIFICKÁ PRO PRACOVNÍ ČINNOSTI ROVINNÉHO BROUŠENÍ:

- Pro brousící talíř se nepoužívá nadměrně velký brusný papír. Při výběru brousícího papíru je potřeba se řídit doporučením výrobce. Velký brusný papír, který přesahuje přes brousící desku, představuje riziko roztržení a může způsobit zaseknutí, roztržení kotouče nebo zpětný vrh.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ SPECIFICKÁ PRO PRACOVNÍ ČINNOSTI LEŠTĚNÍ:

- Žádná uvolněná část leštícího návleku nebo jeho upevňovací tkaničky se nenechá volně točit. Všechny uvolněné upevňovací tkaničky se založí nebo ustříhnou. Uvolněné a rotující upevňovací tkaničky se mohou zamotat do prstů obsluhy nebo zaseknout na obrobku.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ SPECIFICKÁ PRO PRACOVNÍ ČINNOSTI BROUŠENÍ S DRÁTĚNÝM KARTÁCEM:

- I při běžné činnosti dochází k odhazování drátěných štětin z kartáče. Dráty se nesmí přetěžovat nadměrným zatížením kartáče. Drátěné štětiny mohou snadno proniknout lehkým oděvem a/ nebo kůží.
- Je-li pro broušení drátěným kartáčem doporučeno použití ochranného krytu, zajistí se, aby nedošlo k žádnému dotyku mezi drátěným kotoučem nebo kartáčem a ochranným krytem. Drátěný kotouč nebo kartáč může při práci vlivem zatížení a odstředivých sil zvětšovat svůj průměr.

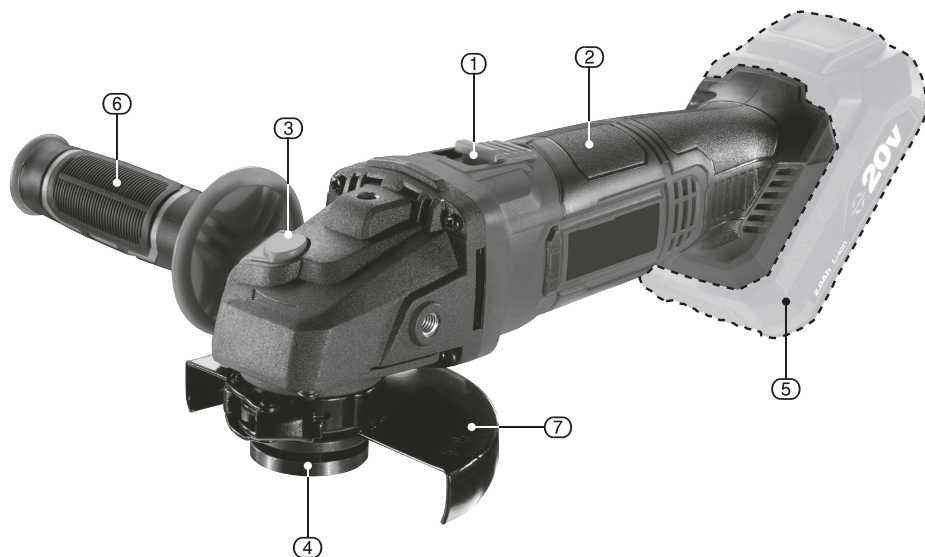
TECHNICKÉ ÚDAJE

Otáčky za minutu (bez zátěže)	10 000 /min
Průměr kotouče	125 mm
Upínací šroub	M14
Upínací otvor	7/8" /22,2 mm
Úroveň vibrací	6,15 m/s ²
Hladina akustického tlaku*	85 dB(A)
Hladina akustického výkonu**	96 dB(A)
Hmotnost	1,9 kg

* Trvalá hladina akustického tlaku s filtrem a pro ruční nářadí změřena podle normy EN ISO 15744:1999 a uvedena podle EN ISO 4871.

** Hladina akustického výkonu s filtrem a pro ruční nářadí změřena podle normy EN ISO 15744:1999 a uvedena podle EN ISO 4871.

POPIS



- 1 Vypínač
- 2 Zadní rukojeť
- 3 Tlačítko pojistky unašeče
- 4 Unašeč kotouče
- 5 Akumulátorová baterie Li-ion 20 V /2,0 Ah (prodávána samostatně)
- 6 Pomocná rukojeť
- 7 Ochranný kryt

ROZBALENÍ A KONTROLA

ROZBALENÍ

Výrobek opatrně vybalte z krabice, odstraňte obalový materiál a zkontrolujte stav na případná poškození při přepravě. Rozložte si obsah balení a zkontrolujte úplnost příslušenství podle dalšího odstavce. Jestliže něco chybí, obraťte se na prodejce a výrobek nepoužívejte.

Obalový materiál si uschovejte nejméně po dobu záruky, musí být použit v případě odeslání.

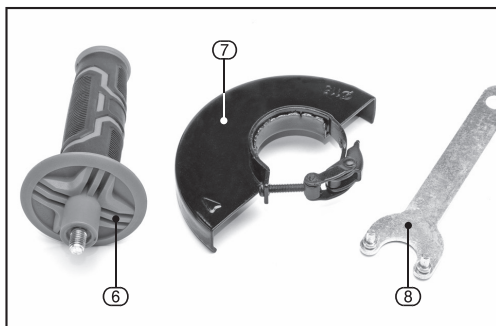
Varování!

- Obalový materiál může být nebezpečný pro děti. Nenechávejte jej v dosahu dětí.
- Při likvidaci obalu postupujte podle platných místních předpisů pro recyklaci.

OBSAH BALENÍ

Kromě vlastního výrobku balení obsahuje i tři položky příslušenství:

- 6 Pomocná rukojeť**
- 7 Ochranný kryt**
- 8 Klíč na matici unašeče**



PŘÍPRAVA BRUSKY

NABÍJENÍ BATERIE

Tento výrobek se dodává „holý“ bez akumulátoru a nabíječe.

Důležité: S tímto výrobkem lze použít pouze určené baterie a nabíječe AlzaTools. Použití jiných baterií a nabíječů je porušením záručních podmínek.

Po zahájení nabíjení může být nabíječ s baterií ponechán obecně bez dozoru. Vnitřní obvody zajišťují optimální nabíjení a hlídají překročení hodnot. Po dokončení nabíjení protéká pouze udržovací proud pro zachování plné kapacity baterie.

Varování!

- **Před každým nabíjením kontrolujte stav nabíječe a baterie. Zjistíte-li jakékoli známky poškození, obraťte se na výrobce.**

Před nabíjením je nutné baterii nejprve odpojit od nářadí.

STAV NABITÍ BATERIE

Okamžitý stav nabití baterie můžete zkontrolovat stiskem tlačítka indikátoru baterie.

TIPY PRO EFEKTIVNÍ POUŽITÍ BATERIE

- Baterie nabíjejte dříve, než jsou zcela vybité.
- Jestliže se výkon stroje sníží, přestaňte jej používat a vyměňte nebo nabijte baterii. Používání stroje s posledním zbytkem energie v baterii může vést k poškození baterie.
- Nenabíjejte baterie při vysoké teplotě. Bezprostředně po použití jsou baterie horké. Jestliže se taková baterie nabíjí, dochází k degradaci chemické struktury článků a životnost baterie se zkracuje. Nechte proto baterie vychladnout před nabíjením.
- Baterie je možné nabíjet a používat pouze v teplotním rozsahu 5 °C až 30 °C. Hrozí poškození článků. Nechte vždy baterie dosáhnout normální teploty.

Poznámka: Neuposlechnutí těchto pokynů může vést k poškození baterií i nabíječe nebo ke zranění osob.

NASAZENÍ POMOCNÉ RUKOJETI

Z bezpečnostních důvodů je možné tuto úhlovou brusku používat pouze s nasazenou pomocnou rukojetí při ovládní oběma rukama.

- Našroubujte rukojeť otáčením doprava do jednoho ze tří závitů na těle brusky. Umístění rukojeti volte podle potřeb práce.

Varování! Tato úhlová bruska nesmí být nikdy použita (k broušení ani dělení) bez nasazeného a správně nastaveného ochranného krytu.

NASAZENÍ OCHRANNÉHO KRYTU

Příložený ochranný kryt (7) je možné použít pouze pro broušení. Není určen pro řezání materiálu. Hodláte-li použít stroj k dělení kovů, je nutné dokoupit příslušný přídavný ochranný kryt. Tento kryt je uzavřený, aby lépe chránil okolí před případnými fragmenty rozpadlého řezného kotouče.

- Kryt nasadte na pouzdro našeče s povolenou pojistnou páčkou.
- Otočte ochranný kryt do požadované polohy podle předpokládané práce a pak jej zajistěte páčkou.

Varování! Nikdy se nepokoušejte použít stroj bez bezpečně nasazeného a správně nastaveného ochranného krytu kotouče s výjimkou použití drátěného kartáče, u nějž ochranný kryt ztrácí účinnost.

PŘÍPRAVA BRUSKY

NASAZENÍ/VÝMĚNA NÁSTROJŮ

Osa unašeče (M14)

A. Typ 27:

Brusný kotouč se sníženým středem

B. Typ 41:

Plochý dělicí kotouč

C. Typ 42:

Dělicí kotouč se sníženým středem

D. Superabrazivní kotouč

(Diamantový/karbidový)

E. Drátěný hrncový kartáč

Varování! Před montáží kotouče se ujistěte, že není prošlá jeho doba životnosti. Zvyšuje se tím riziko.

Varování! Správná volba nástroje podle prováděné práce je životně důležitá. Při pochybnostech se řiďte návodem k nástroji nebo si vyžádejte informace od výrobce.

Varování! Povolené maximální otáčky kotouče (bez zátěže) nesmějí být překročeny. Další informace naleznete u nástrojů.

Vizuální prohlídka:

- Před použitím je nutné kotouče zkontrolovat na stav a praskliny.

Zvuková zkouška slinutých a superabrazivních kotoučů:

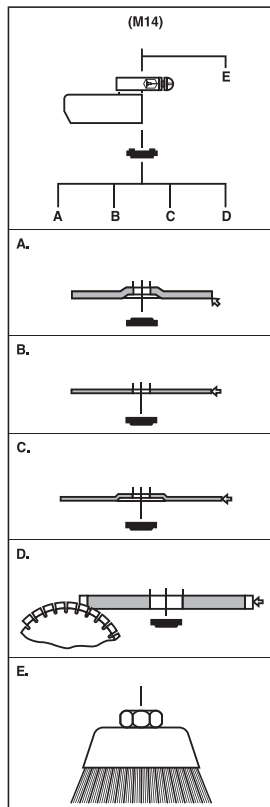
- Kotouč zavěste za středový otvor na prst nebo vhodný nástroj a poklepejte naň nekovovým předmětem. Musí se ozvat jasné zazvonění. Jiný zvuk signalizuje praskliny.

Kontrola:

- Po montáži každého abrazivního/superabrazivního kotouče je nutné provést zkoušku roztočením bez zátěže na určitou dobu.
- Maximální otáčky nástroje nesmějí být překročeny!
- Poškozené nástroje je nutné zlikvidovat.
- Vždy noste bezpečnostní brýle.

Důležitá informace:

- Pro použití stroje k dělení materiálu je nutné vyměnit přiložený ochranný kryt „pro broušení“ jiným typem krytu určeného „pro řezání“. Jedná se o legislativní požadavek.
- Stiskněte a držte pojistku unašeče.
- Přiloženým klíčem otáčejte unašečem do zaklapnutí pojistky a pak jej povolte.
- Sejměte pouze matici unašeče.
- Před nasazením nástrojů unašeč a závit očistěte.
 - Jestliže jste vyjmuli spodní díl unašeče pro čištění, vložte jej správně zpět a zkontrolujte, zda zapadl do vybrání hřídele a neotáčí se volně.



PŘÍPRAVA BRUSKY

- Při montáži nástroje postupujte podle schématu a nastavte správně orientaci matice unašeče.
- Matici bezpečně utáhněte doprava při stisknutí pojistce unašeče.

Poznámka: Při použití hrcového drátěného kartáče nechte matici unašeče sejmutou a pevně našroubujte kartáč na šroub unašeče. Nástroj zkontrolujte a dotáhněte.

Varování! Pojistku unašeče nikdy nemačkejte, je-li stroj v chodu.

ZÁKLADNÍ POUŽITÍ

VYPÍNAČ

- Brusku zapnete zatlačením vypínače (1) dopředu.
- Dalším tlakem vpřed vypínač poklesne a uzamkne se v poloze „Zapnuto“.
- Brusku vypnete zatlačením na zadní část vypínače (1) a posunutím vzad.

Poznámka: Bruska je vybavena obvodem, který zabrání nechtěnému spuštění motoru se zapnutým spínačem po připojení/obnovení napájení. V takovém případě nejprve vypínač vypněte a při zapnutém napájení můžete opět brusku zapnout posunutím vypínače dopředu jako obvykle.

Varování! Před odložením stroj vypněte a vyčkejte, až se nástroj přestane otáčet.

Poznámka: Při použití udržujte části těla a oděv mimo proud jisker. Jiskry vzniklé broušením a řezáním kovu jsou velmi zápalné a mohou způsobit požár ve velmi krátké době. Riziko snížíte použitím oděvu z vlny nebo nehořlavých látek.

Prach

Je nutné nosit obličejovou masku vhodnou pro práci a odpovídající normám.

RADY PRO BROUŠENÍ

Při broušení udržujte brusný kotouč pod úhlem asi 30°k broušenému povrchu. Použijte pouze kotouč pro broušení!

RADY PRO ŘEZÁNÍ

Důležitá právní informace:

- Pro použití stroje k dělení materiálu je nutné vyměnit přiložený ochranný kryt „pro broušení“ jiným typem krytu určeného „pro řezání“.
- Pro další informace o tomto krytu se obraťte na výrobce.
- Pro vaši bezpečnost musí být nasazen správný kryt.
- Při řezání udržujte dělicí kotouč v řezu kolmo a nenaklánějte stroj. Může dojít k sevření kotouče v řezu, jeho poškození, roztržení nebo zvýšenému opotřebení.

Použijte pouze kotouč pro řezání!

Varování! Abrazivní kotouč se při použití opotřebovává a jeho průměr se rychle zmenšuje. Tím se snižuje i obvodová rychlost a účinnost stroje. Stroj se tím zatěžuje a životnost motoru se zkracuje. Zajistěte, aby průměr opotřebovaného kotouče nebyl menší, než cca 25% původního průměru.

Důležité: Příliš velký tlak na stroj přetěžuje stroj, aniž by se tím zvýšil účinek broušení. Příliš velký tlak na stroj způsobuje rychlejší opotřebení nástrojů i stroje samotného. Takové opotřebení není kryto zárukou.

ÚDRŽBA A ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

ÚDRŽBA

Pravidelné prohlídky a čištění stroje snižuje potřebu servisních zásahů a udržuje stroj v dobré kondici. Při práci musí být motor dostatečně chlazen. Dbejte na čistotu větracích otvorů a pravidelně je vysávejte od prachu.

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Poznámka: Před nastavením a údržbou odejměte baterii z brusky.

Problém	Možná příčina	Řešení
Motor se nespustí.	<ul style="list-style-type: none">- Baterie je vybitá.- Baterie je vadná.	<ul style="list-style-type: none">- Nabijte či vyměňte baterii.- Vyměňte baterii.
Motor běží, ale pomalu / nemá výkon.	<ul style="list-style-type: none">- Baterie je vybitá.- Baterie je vadná.	<ul style="list-style-type: none">- Nabijte či vyměňte baterii.- Vyměňte baterii.
Stroj vibruje. / Stroj začne vibrovat.	<ul style="list-style-type: none">- Kotouč je poškozený nebo nevyvážený.- Kotouč se zlomil či rozpadl.	<ul style="list-style-type: none">- Vyměňte kotouč.- Okamžitě zastavte stroj a pak nástroj vyměňte.
Kotouč nebrousí/neřeže.	<ul style="list-style-type: none">- Nesprávný kotouč.	<ul style="list-style-type: none">- Použijte kotouč vhodný pro práci i materiál.
Baterie se nenabíjí/nesvítí/nabíječ nesvítí.	<ul style="list-style-type: none">- Nabíječ není napájen.- Nabíječ je vadný	<ul style="list-style-type: none">- Zkontrolujte pojistky.- Vyměňte nabíječ.

Důležité: Veškeré opravy stroje smí provádět pouze kvalifikovaná osoba.

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Identifikační údaje o zplnomocněném zástupci výrobce / dovozci:

Výrobce: Alza.cz, a. s.

Registrované sídlo: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7

IČO: 27082440

Předmět prohlášení:

Název: Úhlová bruska

Model/Typ: AT-CAG20V

Výše uvedený produkt byl testován v souladu s normou (normami) používanými k prokázání souladu se základními požadavky stanovené směrnicí (směrnic):

Strojová směrnice 2006/42/EC

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC) 2014/30/EU

Směrnice ROHS 2011/65/EU a (EU) 2015/863

Odkaz na harmonizované normy:

EN60745-1:2009/A11:2010

EN60745-2-3:2011/A13:2015

EN55014-1:2017

EN55014-2:2015

ES přezkoušení typu bylo provedeno u:

No. 0123 TÜV SÜD Product Service GmbH, Certification Body, Ridlerstraße 65, 80339 Munich, Germany

Číslo certifikátu: M8A 063263 0053

Technické podklady jsou uloženy u:

Alza.cz, a. s.

Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7

Rok výroby stroje a výrobní číslo jsou uvedeny na stroji.

Ing. Jan Melena

Business Development Manager

Sales and Purchasing; Private Labels



V Praze dne 22. 9. 2021



BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

VYSVETLENIE SYMBOLOV NA BALENÍ/TÝPOVOM ŠTÍTKU PRODUKTU



Pred použitím pozorne čítajte návod na obsluhu!



Noste ochranu úst a nosa.



Noste ochranné okuliare.



Dbajte na bezpečnostné pokyny týkajúce sa spätného rázu a ich bezpečnostné opatrenia.



Chráňte pred dažďom a vlhkom.



Dbajte na správnu recykláciu produktu po konci životnosti aj všetkých obalových materiálov.



Nevhadzujte batérie do ohňa!



Noste ochranné rukavice.



Noste protihlukovú ochranu sluchu.



Nevhadzujte batérie do vody!



Akumulátor počas prerušenia práce, prepravy, skladovania, údržby alebo opravy vždy vyberte.



Chráňte pred horúčavou a ohňom.



Nelikvidujte batérie spolu s bežným domovým odpadom.



Nevystavujte batérie nadmerným teplotám vyšším než 50 °C.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

VÝSTRAHA! Je nutné prečítať všetky bezpečnostné pokyny, návod na používanie, obrázky a predpisy dodané s týmto náradím. Nedodržanie všetkých nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, k vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb.

Všetky pokyny a návod na používanie sa musia uschovať, aby bolo možné do nich neskôr nahliadnúť.

Bezpečnosť pracovného prostredia

1. Pracovisko je nutné udržiavať v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok a tmavé priestory bývajú príčinou nehôd.
2. Elektrické náradie sa nesmie používať v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
3. Pri používaní elektrického náradia je nutné zabrániť prístupu detí a ďalších osôb. Ak bude obsluha vyrušovaná, môže stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.

Elektrická bezpečnosť

1. Vidlica pohyblivého prívodu elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlica sa nesmie nikdy akýmkoľvek spôsobom upravovať. S náradím, ktoré má ochranné spojenie so zemou, sa nesmú používať žiadne zásuvkové adaptéry. Vidlice, ktoré sú znehodnotené úpravami, a zodpovedajúce zásuvky obmedzia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
2. Obsluha sa nesmie telom dotýkať uzemnených predmetov, ako napr. potrubie, telesá ústredného kúrenia, sporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.
3. Elektrické náradie sa nesmie vystavovať dažďu, vlhku alebo moku. Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvyšuje sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
4. Pohyblivý prívod sa nesmie používať na iné účely. Elektrické náradie sa nesmie nosiť alebo ťahať za prívod, ani sa nesmú ťahom za prívod odpájať vidlice od zásuvky. Prívod je nutné chrániť pred horúčavou, masntotou, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami. Poškodené alebo zamotané prívody zvyšujú nebezpe-

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

čtenstvo úrazu elektrickým prúdom.

5. Ak sa elektrické náradie používa vonku, musí sa použiť predlžovací prívod vhodný na vonkajšie použitie. Používanie predlžovacieho prívodu na vonkajšie použitie obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
6. Ak sa používa elektrické náradie vo vlhkých priestoroch, je nutné používať napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD). Používanie RCD obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Bezpečnosť osôb

1. Pri používaní elektrického náradia musí byť obsluha pozorná, musí sa venovať tomu, čo práve robí, a musí sa sústrediť a triezvo uvažovať. Elektrické náradie sa nesmie používať, ak je obsluha unavená alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb.
2. Používať osobné ochranné pracovné prostriedky. Vždy používať ochranu očí. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú nebezpečenstvo poranenia osôb.
3. Je nutné vyvarovať sa neúmyselného spustenia stroja. Je nutné sa uistiť, že je spínač pred zapojením vidlice do zásuvky a/alebo pri pripájaní batériovej súpravy, zdvíhaním či prenášaním náradia v polohe vypnuté. Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapájanie vidlice náradia so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.
4. Pred zapnutím náradia je nutné odstrániť všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý zostane pripavený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže byť príčinou poranenia osôb.
5. Obsluha musí pracovať len tam, kam bezpečne dosiahne. Obsluha musí vždy udržiavať stabilnú postoj a rovnováhu. To umožní lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v nepredvídaných situáciách.
6. Obliekať sa vhodným spôsobom. Nenosiť voľné odevy ani šperky. Obsluha musí dbať na to, aby mala vlasy a odev dostatočne ďaleko od pohyblivých častí. Voľné odevy, šperky a dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa čas-

tami.

7. Ak sú k dispozícii prostriedky na pripojenie zariadenia na odsávanie a zber prachu, je nutné zaistiť, aby sa takéto zariadenia pripojili a správne používali. Použitie týchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvá spôsobené vznikajúcim prachom.
8. Obsluha nesmie dopustiť, aby sa kvôli rutine, ktorá vychádza z častého používania náradia, stala samolúbou, a začala ignorovať zásady bezpečnosti náradia. Neopatrná činnosť môže v zlomku sekundy spôsobiť závažné poranenie.

Používanie a údržba elektrického náradia

1. Elektrické náradie sa nesmie preťažovať. Je nutné používať správne elektrické náradie, ktoré je určené pre vykonávanú prácu. Správne elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, pre ktorú bolo konštruované.
2. Nesmie sa používať elektrické náradie, ktoré nie je možné zapnúť a vypnúť spínačom. Akékoľvek elektrické náradie, ktoré nie je možné ovládať spínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
3. Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo pred uskladnením elektrického náradia je nutné vytiahnuť vidlice zo sieťovej zásuvky a/alebo odobrať batériovú súpravu z elektrického náradia, ak je odnímateľná. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia obmedzujú nebezpečenstvo náhodného spúšťania elektrického náradia.
4. Nepoužívané elektrické náradie je nutné skladovať mimo dosahu detí a nesmie sa dovoliť osobám, ktoré neboli oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie používali. Elektrické náradie je v rukách neskúsených používateľov nebezpečné.
5. Elektrické náradie a príslušenstvo je nutné udržiavať. Je potrebné kontrolovať nastavenie pohyblivých častí a ich pohyblivosť, sústrediť sa na praskliny, zlomené súčasti a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré môžu ohroziť funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím je nutné zaistiť jeho opravu. Mnoho nehôd je spôsobených nedostatočne udržiavaným elektrickým náradím.
6. Rezacie nástroje je nutné udržiavať ostré a čisté. Správne udržiavané a naostrené rezacie nástroje s menšou pravdepodobnosťou zachytia za materiál alebo sa zablokujú a práca s nimi sa

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

ľahšie kontroľuje.

- Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. je nutné používať v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, aký bol predpísaný pre konkrétne elektrické náradie, a to s ohľadom na dané podmienky práce a druhu vykonávanej práce. Používanie elektrického náradia na vykonávanie iných činností, než na aké bolo určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- Rukováti a úchopové povrchy je nutné udržiavať suché, čisté a bez mastnôt. Klzké rukováti a úchopové povrchy neumožňujú v neočakávaných situáciách bezpečné držanie a kontrolu náradia.

Servis

- Opravy elektrického náradia je nutné zverovať kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať identické náhradné diely. Týmto spôsobom bude zaistená rovnaká úroveň bezpečnosti elektrického náradia ako pred opravou.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA SPOLOČNÉ PRE PRACOVNÉ ČINNOSTI AKO SÚ BRÚSENIE, ROVINNÉ BRÚSENIE, BRÚSENIE DRÔTENOU KEFOU, LEŠTENIE ALEBO ABRAZÍVNE REZANIE

- Toto elektromechanické náradie je určené na použitie ako brúska, rovinná brúska, brúska s drôtenou kefou, leštička alebo rezacie náradie. Je potrebné čítať všetky bezpečnostné varovania, inštrukcie, ilustrácie a špecifikácie dané pre toto elektromechanické náradie. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.
- Neodporúča sa vykonávať týmto náradím pracovné činnosti ako brúsenie, rovinné brúsenie, brúsenie drôteným kotúčom, leštenie alebo rezanie. Vykonávanie pracovných činností, pre ktoré nie je toto náradie určené, môže vytvoriť riziko a spôsobiť zranenie osoby.
- Nesmie sa používať príslušenstvo, ktoré nie je výslovne navrhnuté a odporúčané výrobcom náradia. Samotná skutočnosť, že príslušenstvo je možné pripojiť k vášmu náradiu, nezaručuje jeho bezpečnú prevádzku.
- Menovité otáčky príslušenstva sa musia aspoň rovnať maximálnym otáčkam vyznačeným na náradí. Príslušenstvo, ktoré pracuje pri vyšších otáčkach, než sú jeho menovité otáčky, sa môže rozlomiť a rozpadnúť.
- Vonkajší priemer a hrúbka príslušenstva musí byť v medziach menovitého rozsahu pre dané elektromechanické náradie. Príslušenstvo nesprávnej veľkosti sa nedá dostatočne chrániť ani ovládať.
- Upínacie rozmery kotúčov, prírub, oporných podložiek alebo ostatného príslušenstva musí byť vhodné na upevnenie na vreteno náradia. Príslušenstvo s upínacími otvormi, ktoré nezodpovedajú montážnym rozmerom elektromechanického náradia, bude nevyvážené, môže nadmerne vibrovať a môže spôsobiť stratu kontroly.
- Nesmie sa používať poškodené príslušenstvo. Pred každým použitím sa skontroluje príslušenstvo: pri brúsiacich kotúčoch odštiepenie a praskliny, pri oporných podložkách trhliny, roztrhnutie alebo nadmerné opotrebenie, pri drôtených kefách uvoľnené alebo prasknuté drôty. Ak príslušenstvo alebo náradie spadlo, skontroluje sa poškodenie alebo sa namontuje nepoškodené príslušenstvo. Po skontrolovaní a namontovaní príslušenstva sa obsluha a okolostojaci musia postaviť tak, aby sa nachádzali mimo roviny rotujúceho príslušenstva, a náradie sa nechá bežať pri najvyšších otáčkach naprázdno jednu minútu. Počas tejto skúšobnej lehoty sa poškodené príslušenstvo obvykle rozlomiť alebo rozpadne.
- Musia sa používať osobné ochranné pracovné prostriedky. V závislosti od použitia je potrebné použiť tvárový štít alebo bezpečnostné ochranné okuliare. V primeranom rozsahu je nutné použiť masku proti prachu, chrániče sluchu, rukavice a pracovnú zásteru, ktorá je schopná zadržať malé úlomky brúsiva alebo obrobku. Ochrana očí musí byť schopná zadržať odlietavajúce úlomky, ktoré vznikajú pri rôznych pracovných činnostiach. Prachová maska alebo respirátor musia byť schopné odfiltrovať častičky, ktoré vznikajú pri danej činnosti. Dlhotrvajúce vystavenie hluku s vysokou intenzitou môže spôsobiť stratu sluchu.
- Okolostojaci musia zostať v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru. Každý, kto vstupuje do pracovného priestoru, musí používať osobné ochranné pracovné prostriedky. Úlomky obrobku alebo poškodeného príslušenstva môžu odletieť a spôsobiť zranenie aj mimo bezprostredného pracovného priestoru.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

10. Pri vykonávaní činnosti, kde sa obrábací nástroj môže dotknúť skrytého vedenia alebo svojho vlastného prívodu, sa elektromechanické náradie musí držať iba izolované úchopové povrchy. Dotyk obrábacieho nástroja so „živým“ vodičom môže spôsobiť, že sa neizolované kovové časti elektromechanického náradia stanú „živými“ a môžu viesť k úrazu používateľa elektrickým prúdom.
11. Pohyblivý prívod sa musí umiestniť mimo dosahu rotujúceho nástroja. Ak stratí obsluha kontrolu, môže dôjsť k prerezaniu alebo prebrúseniu pohyblivého prívodu, a ruka obsluhy môže byť vtiahnutá do rotujúceho nástroja.
12. Elektromechanické náradie sa nesmie nikdy odložiť, kým sa nástroj úplne nezastaví. Rotujúci nástroj sa môže zachytiť o povrch a vytrhnúť náradie z kontroly obsluhy.
13. Elektromechanické náradie sa nikdy nesmie spúšťať počas prenášania na strane obsluhy. Rotujúci nástroj sa pri náhodnom dotyku môže zaháknuť za odev obsluhy a pritiahnúť sa k telu.
14. Vetracie otvory náradia sa musia pravidelne čistiť. Ventilátor motora vŕha prach dovnútra skrine, a nadmerné nahromadenie kovového prachu môže spôsobiť elektrické nebezpečenstvo.
15. S elektromechanickým náradím sa nesmie pracovať v blízkosti horľavých materiálov. Mohlo by dôjsť k vznieteniu týchto materiálov od iskier.
16. Nesmie sa používať príslušenstvo, ktoré vyžaduje chladenie kvapalinou. Použitie vody, alebo iných chladiacich kvapalín môže spôsobiť úraz alebo usmrtenie elektrickým prúdom.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY PRACOVNÉ ČINNOSTI

Spätný vrh a súvisiace varovania

- Spätný vrh je náhla reakcia na zovretie alebo zaseknutie rotujúceho kotúča, opornej podložky, kefy alebo iného príslušenstva. Zovretie alebo zaseknutie spôsobí prudké zastavenie rotujúceho nástroja, ktoré nasledovne spôsobí, že sa nekontrolované náradie pohybuje v smere opačnom k smeru otáčania nástroja v bode uviaznutia.
- Napríklad: ak dôjde k zovretiu alebo zaseknutiu brúsiaceho kotúča v obrobku, hrana kotúča, ktorá vstupuje do bodu zovretia, môže vniknúť do povrchu materiálu a spôsobí, že kotúč sa

vytlačí nahor alebo odhodí. Kotúč môže buď skočiť smerom k obsluhu, alebo od nej, v závislosti od smeru pohybu kotúča v bode zaseknutia. Brúsiace kotúče môžu v týchto prípadoch aj prasknúť.

- Spätný vrh je výsledkom nesprávneho používania elektromechanického náradia a/alebo nesprávnych pracovných postupov či podmienok a je možné mu zabrániť riadnym dodržaním nižšie opísaných bezpečnostných opatrení.
1. Náradie je potrebné držať pevne a je nutné udržiavať správnu polohu tela a ruky tak, aby bolo možné odolať silám spätného vrhu. Vždy sa musí použiť pomocná rukoväť, ak je ňou náradie vybavené, kvôli maximálnej kontrole nad spätným vrhom alebo reakčným krútiacim momentom pri uvedení stroja do chodu. Obsluha je schopná kontrolovať reakčné krútiace momenty a sily spätného vrhu, ak dodržiava správne bezpečnostné opatrenia.
 2. Ruka sa nikdy nesmie približovať k rotujúcemu nástroju. Nástroj môže spätným vrhom odmrštiť ruku obsluhy.
 3. Nesmie sa stáť v priestore, kam sa môže náradie dostať, ak dôjde k spätnému vrhu. Spätný vrh vrhne náradie v smere opačnom k smeru pohybu kotúča v bode zaseknutia.
 4. Je potrebné venovať zvláštnu pozornosť opracovaniu rohov, ostrých hrán a pod. Je nutné predchádzať poskakovaniu a zaseknutiu nástroja. Rohy, ostré hrany alebo poskakovanie majú tendenciu zaseknúť rotujúci nástroj a spôsobí stratu kontroly alebo spätný vrh.
 5. K náradíu sa nesmie pripojiť pílový reťazový rezbársky kotúč alebo pílový kotúč so zubami. Tieto kotúče spôsobujú často spätný vrh a stratu kontroly.

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA ŠPECIFICKÉ PRE PRACOVNÉ ČINNOSTI BRÚSENIA:

1. Používajú sa iba typy kotúčov, ktoré sú odporúčané pre toto elektromechanické náradie, a špecifický ochranný kryt, ktorý je konštruovaný pre vybraný kotúč. Kotúče, pre ktoré nebolo elektromechanické náradie konštruované sa nemôžu zodpovedajúcim spôsobom zakryť a sú nebezpečné.
2. Ochranný kryt musí byť bezpečne pripravený k elektromechanickému náradíu a umiestnený pre maximálnu bezpečnosť tak, aby bola v smere k obsluhu odkrytá čo najmenšia časť kotúča.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Ochranný kryt pomáha chrániť obsluhu pred úlomkami kotúča, náhodným dotykom s kotúčom a iskrami, ktoré môžu zapáliť oblečenie.
- Kotúče sa musia používať iba na odporúčané použitie. Napríklad: nie je dovolené brúsenie bočnou stranou rezacieho kotúča. Abrazívne rezacie kotúče sú určené na obvodové rezanie, stranové sily pôsobiace na tieto kotúče by ich mohli roztrieštiť.
 - Vždy sa musia používať nepoškodené príruby kotúča, ktoré majú pre zvolený kotúč správnu veľkosť a tvar. Správne príruby kotúča podpierajú kotúč, a tým znižujú možnosť prasknutia kotúča. Príruby pre rezacie kotúče sa môžu líšiť od prírub pre brúsiace kotúče.
 - Nesmú sa používať opotrebené kotúče pôvodne väčších rozmerov, ktoré sú určené pre väčšie elektromechanické náradie. Kotúče určené pre väčšie elektromechanické náradie nie sú vhodné pre väčšie otáčky menšieho náradia a môžu prasknúť.

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA ŠPECIFICKÉ PRE PRACOVNÉ ČINNOSTI ABRAZÍVNEHO REZANIA:

- Rezací kotúč sa nesmie zarážať do materiálu ani sa naň nesmie pôsobiť nadmerným tlakom. Nesmie sa vyvíjať snaha dosiahnuť nadmernú hĺbku rezu. Preťaženie kotúča zvyšuje zaťaženie a náchylnosť na skrútenie alebo zaseknutie kotúča v reze a možnosť spätného vrhu alebo prasknutia kotúča.
- Nestojte v priamke s rotujúcim kotúčom alebo za ním. V okamihu, keď sa kotúč v pracovnom bode pohybuje od tela obsluhy, môže spätný vrh vrhnúť pretáčajúci sa kotúč a elektromechanické náradie priamo na obsluhu.
- Ak sa kotúč zasekne alebo sa rezanie z nejakého dôvodu preruší, elektromechanické náradie sa musí vypnúť a držať nehybne, kým sa kotúč úplne nezastaví. Obsluha sa nikdy nesmie pokúšať o vybratie rezacieho kotúča z rezu, ak je kotúč v pohybe, pretože môže dôjsť k spätnému vrhu. Je nutné preveriť situáciu a urobiť nápravu, aby sa vylúčilo zaseknutie kotúča.
- Rezanie obrobku sa nesmie znovu začať. Nechajte, aby kotúč dosiahol plné otáčky a opatrne znovu vnorte do rezu. Ak sa náradie znovu spustí s kotúčom zanoreným v reze, môže dôjsť k jeho zaseknutiu, vytlačeniu nahor, alebo k spätnému vrhu.

5. Panely a iné veľké kusy obrobkov je nutné podprieť, aby sa zmenšilo nebezpečenstvo zaseknutia kotúča a spätného vrhu. Veľké obrobky majú tendenciu prehýbať sa vlastnou hmotnosťou. Podpery sa musia umiestniť pod obrobok blízko priamky rezu a v blízkosti hrán obrobku na oboch stranách kotúča.
6. Je potrebné venovať zvláštnu pozornosť pri vykonávaní „rezu do dužiny“ do existujúcich stien alebo iných slepých priestorov. Prenikajúci kotúč môže prerezať plynové alebo vodovodné potrubie, elektrické vedenie alebo predmety, ktoré môžu spôsobiť spätný vrh.

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA ŠPECIFICKÉ PRE PRACOVNÉ ČINNOSTI ROVINNÉHO BRÚSENIA:

- Pre brúsiaci tanier sa nepoužíva nadmerne veľký brúsny papier. Pri výbere brúsneho papiera je potrebné sa riadiť odporúčaním výrobcu. Veľký brúsny papier, ktorý presahuje cez brúsiacu dosku, predstavuje riziko roztrhnutia a môže spôsobiť zaseknutie, roztrhnutie kotúča alebo spätný vrh.

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA ŠPECIFICKÉ PRE PRACOVNÉ ČINNOSTI LEŠTENIA:

- Žiadna uvoľnená časť leštiaceho návleku alebo jeho upevňovacej šnúry sa nenechá voľne točiť. Všetky uvoľnené upevňovacie šnúry sa založia alebo odstihnú. Uvoľnené a rotujúce upevňovacie šnúry sa môžu zamotať do prstov obsluhy alebo zaseknúť na obrobku.

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA ŠPECIFICKÉ PRE PRACOVNÉ ČINNOSTI BRÚSENIA S DRÔTENOU KEFOU:

- Aj pri bežnej činnosti dochádza k odhadzovaniu drôtených štetín z kefy. Drôty sa nesmú preťažovať nadmerným zaťažením kefy. Drôtené štetiny môžu ľahko preniknúť ľahkým odevom a/alebo kožou.
- Ak sa na brúsenie drôtenou kefou odporúča použitie ochranného krytu, zaistí sa, aby nedošlo k žiadnemu dotyku medzi drôteným kotúčom alebo kefou a ochranným krytom. Drôtený kotúč alebo kefa môže pri práci vplyvom zaťaženia a odstredivých síl zväčšovať svoj priemer.

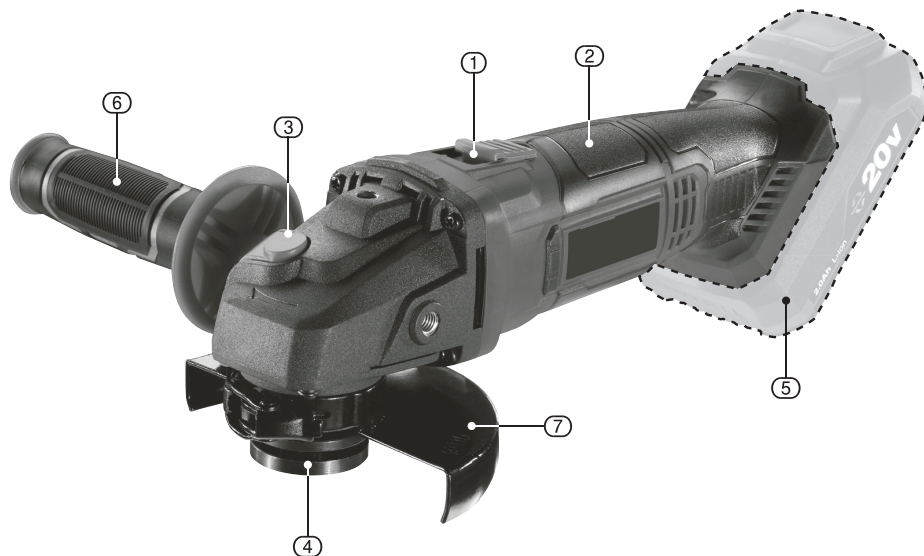
TECHNICKÉ ÚDAJE

Otáčky za minútu (bez záťaže)	10000/min
Priemer kotúča	125 mm
Upínacia skrutka	M14
Upínací otvor	7/8" / 22,2 mm
Úroveň vibrácií	6,15 m/s ²
Hladina akustického tlaku*	85 dB(A)
Hladina akustického výkonu**	96 dB(A)
Hmotnosť	1,9 kg

* Trvalá hladina akustického tlaku s filtrom a pre ručné náradie zmeraná podľa normy EN ISO 15744:1999 a uvedená podľa EN ISO 4871.

** Hladina akustického výkonu s filtrom a pre ručné náradie zmeraná podľa normy EN ISO 15744:1999 a uvedená podľa EN ISO 4871.

POPIS



- 1 Vypínač
- 2 Zadná rukoväť
- 3 Tlačidlo poistky unášača
- 4 Unášač kotúča
- 5 Akumulátorová batéria Li-ion 20 V/2,0 Ah (predávaná samostatne)
- 6 Pomocná rukoväť
- 7 Ochranný kryt

ROZBALENIE A KONTROLA

ROZBALENIE

Výrobok opatrne vybalte zo škatule, odstráňte obalový materiál a skontrolujte stav na prípadné poškodenia pri preprave. Rozložte si obsah balenia a skontrolujte úplnosť príslušenstva podľa ďalšieho odseku. Ak niečo chýba, obráťte sa na predajcu a výrobok nepoužívajte.

Obalový materiál si uschovajte najmenej počas záruky, musí sa použiť v prípade odoslania.

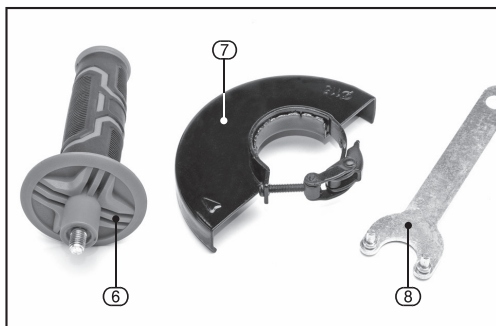
Varovanie!

- Obalový materiál môže byť nebezpečný pre deti. Nenechávajte ho v dosahu detí.
- Pri likvidácii obalu postupujte podľa platných miestnych predpisov pre recykláciu.

OBSAH BALENIA

Okrem vlastného výrobku balenie obsahuje aj tri položky príslušenstva:

- 6 Pomocná rukoväť**
- 7 Ochranný kryt**
- 8 Kľúč na maticu unášača**



PRÍPRAVA BRÚSKY

NABÍJANIE BATÉRIE

Tento výrobok sa dodáva „holý“ bez akumulátora a nabíjačky.

Dôležité: S týmto výrobkom je možné použiť iba určené batérie a nabíjačky AlzaTools. Použitie iných batérií a nabíjačiek je porušením záručných podmienok.

Po spustení nabíjania sa môže nabíjačka s batériou ponechať všeobecne bez dozoru. Vnútorne obvody zaisťujú optimálne nabíjanie a sledujú prekročenie hodnôt. Po dokončení nabíjania preteká iba udržiavací prúd na zachovanie plnej kapacity batérie.

Varovanie!

• **Pred každým nabíjaním kontrolujte stav nabíjačky a batérie. Ak zistíte akékoľvek známky poškodenia, obráťte sa na výrobcu.**

Pred nabíjaním je nutné batériu najprv odpojiť od náradia.

STAV NABITIA BATÉRIE

Okamžitý stav nabitia batérie môžete skontrolovať stlačením tlačidla indikátora batérie.

TIPY NA EFEKTÍVNE POUŽITIE BATÉRIE

- Batérie nabíjajte skôr, než sú celkom vybité.
- Ak sa výkon stroja zníži, prestaňte ho používať a vymeňte alebo nabite batériu. Používanie stroja s posledným zvyškom energie v batérii môže viesť k poškodeniu batérie.
- Nenabíjajte batérie pri vysokej teplote. Bezprostredne po použití sú batérie horúce. Ak sa takéto batérie nabíjajú, dochádza k degradácii chemickej štruktúry článkov a životnosť batérie sa skraca. Nechajte preto batérie vychladnúť pred nabíjaním.
- Batérie je možné nabíjať a používať iba v teplotnom rozsahu 5 °C až 30 °C. Hrozí poškodenie článkov. Vždy nechajte batérie dosiahnuť normálnu teplotu.

Poznámka: Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k poškodeniu batérií aj nabíjačky alebo k zraneniu osôb.

NASADENIE POMOCNEJ RUKOVÄTI

Z bezpečnostných dôvodov je možné túto uhlovú brúsku používať iba s nasadenou pomocnou rukoväťou pri ovládaní oboma rukami.

- Naskrutkujte rukoväť otáčaním doprava do jedného z troch závitov na tele brúsky. Umiestnenie rukoväti voľte podľa potrieb práce.

Varovanie! Táto uhlová brúska sa nesmie nikdy použiť (na brúsenie ani delenie) bez nasadeného a správne nastaveného ochranného krytu.

NASADENIE OCHRANNÉHO KRYTU

Priložený ochranný kryt (7) je možné použiť iba na brúsenie. Nie je určený na rezanie materiálu. Ak hodláte použiť stroj na delenie kovov, je nutné dokúpiť príslušný prídavný ochranný kryt. Tento kryt je uzatvorený, aby lepšie chránil okolie pred prípadnými fragmentmi rozpadnutého rezného kotúča.

- Kryt nasadte na puzdro unášača s povolenou poistnou páčkou.
- Otočte ochranný kryt do požadovanej polohy podľa predpokladanej práce a potom ho zaisťte páčkou.

Varovanie! Nikdy sa nepokúšajte použiť stroj bez bezpečne nasadeného a správne nastaveného ochranného krytu kotúča s výnimkou použitia drôtenej kefy, pri ktorej ochranný kryt stráca účinnosť.

PRÍPRAVA BRÚSKY

NASADENIE/VÝMENA NÁSTROJOV

Os unášača (M14)

A. Typ 27:

Brúсны kotúč so zníženým stredom

B. Typ 41:

Plochý deliaci kotúč

C. Typ 42:

Deliaci kotúč so zníženým stredom

D. Superabrazívny kotúč

(Diamantový/karbidový)

E. Drôtená hrncová kefa

Varovanie! Pred montážou kotúča sa uistite, že neuplynula jeho životnosť. Zvyšuje sa tým riziko.

Varovanie! Správna voľba nástroja podľa vykonávanej práce je životne dôležitá. Pri pochybnostiach sa riadte návodom k nástroju alebo si vyžiadajte informácie od výrobcu.

Varovanie! Povolené maximálne otáčky kotúča (bez záťaže) sa nesmú prekročiť. Ďalšie informácie nájdete pri nástrojoch.

Vizuálna prehliadka:

- Pred použitím je nutné kotúče skontrolovať na stav a praskliny.

Zvuková skúška spekaných a superabrazívnych kotúčov:

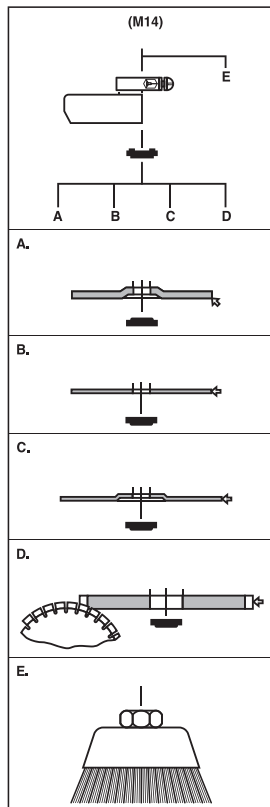
- Kotúč zaveste za stredový otvor na prst alebo vhodný nástroj a poklepte naň nekovovým predmetom. Musí sa ozvať jasné zazvonenie. Iný zvuk signalizuje praskliny.

Kontrola:

- Po montáži každého abrazívneho/superabrazívneho kotúča je nutné vykonať skúšku roztočením bez záťaže na určitý čas.
- Maximálne otáčky nástroja sa nesmú prekročiť!
- Poškodené nástroje je nutné zlikvidovať.
- Vždy noste bezpečnostné okuliare.

Dôležitá informácia:

- Na použitie stroja na delenie materiálu je nutné vymeniť priložený ochranný kryt „na brúsenie“ iným typom krytu určeného „na rezanie“. Ide o legislatívnu požiadavku.
- Stlačte a držte poistku unášača.
- Priloženým kľúčom otáčajte unášačom do zaklapnutia poistky a potom ho povolte.
- Odoberte iba maticu unášača.
- Pred nasadením nástrojov unášač a závit očistite.
 - Ak ste vybrali spodný diel unášača na čistenie, vložte ho správne späť a skontrolujte, či zapadol do vrezu hriadeľa a neotáča sa voľne.



PRÍPRAVA BRÚSKY

- Pri montáži nástroja postupujte podľa schémy a nastavte správne orientáciu matice unášača.
- Maticu bezpečne utiahnite doprava pri stlačenej poistke unášača.

Poznámka: Pri použití hrncovej drôtovej kefy nechajte maticu unášača odobratú a pevne naskrutkujte kefu na skrutku unášača. Nástroj skontrolujte a dotiahnite.

Varovanie! Poistku unášača nikdy nestláčajte, ak je stroj v chode.

ZÁKLADNÉ POUŽITIE

VYPÍNAČ

- Brúsku zapnete zatlačením vypínača (1) dopredu.
- Ďalším tlakom vpred vypínač poklesne a uzamkne sa v polohe „Zapnuté“.
- Brúsku vypnete zatlačením na zadnú časť vypínača (1) a posunutím vzad.

Poznámka: Brúška je vybavená obvodom, ktorý zabráni nechcenému spusteniu motora so zapnutým spínačom po pripojení/obnovení napájania. V takom prípade najprv vypínač vypnite a pri zapnutom napájaní môžete opäť brúsku zapnúť posunutím vypínača dopredu ako obvykle.

Varovanie! Pred odložením stroj vypnite a vyčkajte, až sa nástroj prestane otáčať.

Poznámka: Pri použití udržiajte časti tela a odev mimo prúdu iskier. Iskry vzniknuté brúsením a rezaním kovu sú veľmi zápalné a môžu spôsobiť požiar vo veľmi krátkom čase. Riziko znížite použitím odevu z vlny alebo nehorľavých látok.

Prach

Je nutné nosiť tvárovú masku vhodnú na prácu a zodpovedajúcu normám.

RADY NA BRÚSENIE

Pri brúsení udržiajte brúsny kotúč pod uhlom asi 30° k brúsenému povrchu. Použite iba kotúč na brúsenie!

RADY NA REZANIE

Dôležité právne informácie:

- Na použitie stroja na delenie materiálu je nutné vymeniť priložený ochranný kryt „na brúsenie“ iným typom krytu určeného „na rezanie“.
- Pre ďalšie informácie o tomto kryte sa obráťte na výrobcu.
- Pre vašu bezpečnosť musí byť nasadený správny kryt.
- Pri rezaní udržiajte deliaci kotúč v reze kolmo a nenakláňajte stroj. Môže dôjsť k zovretiu kotúča v reze, jeho poškodeniu, roztrhnutiu alebo zvýšenému opotrebeniu.

Použite iba kotúč na rezanie!

Varovanie! Abrazívny kotúč sa pri použití opotrebováva a jeho priemer sa rýchlo znižuje. Tým sa znižuje aj obvodová rýchlosť a účinnosť stroja. Stroj sa tým zaťažuje a životnosť motora sa skracuje. Zaisťte, aby priemer opotrebeného kotúča nebol menší, než cca 25 % pôvodného priemeru.

Dôležité: Príliš veľký tlak na stroj preťažuje stroj bez toho, aby sa tým zvýšil účinok brúsenia. Príliš veľký tlak na stroj spôsobuje rýchlejšie opotrebenie nástrojov aj stroja samotného. Takéto opotrebenie nie je kryté zárukou.

ÚDRŽBA A RIEŠENIE PROBLÉMOV

ÚDRŽBA

Pravidelné prehliadky a čistenie stroja znižujú potrebu servisných zásahov a udržiajú stroj v dobrej kondícii.

Pri práci musí byť motor dostatočne chladený. Dbajte na čistotu vetracích otvorov a pravidelne ich vysávajú od prachu.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Poznámka: Pred nastavením a údržbou odoberte batériu z brúsky.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Motor sa nespustí.	- Batéria je vybitá. - Batéria je chybná.	- Nabite či vymeňte batériu. - Vymeňte batériu.
Motor beží, ale pomaly / nemá výkon.	- Batéria je vybitá. - Batéria je chybná.	- Nabite či vymeňte batériu. - Vymeňte batériu.
Stroj vibruje. / Stroj začne vibrovať.	- Kotúč je poškodený alebo nevyvážený. - Kotúč sa zlomil či rozpadol.	- Vymeňte kotúč. - Okamžite zastavte stroj a potom nástroj vymeňte.
Kotúč nebrúsi/nereže.	- Nesprávny kotúč.	- Použite kotúč vhodný na prácu aj materiál.
Batéria sa nenabíja/nesvieti/ nabíjačka nesvieti.	- Nabíjačka nie je napájaná. - Nabíjačka je chybná	- Skontrolujte poistky. - Vymeňte nabíjačku.

Dôležité: Všetky opravy stroja smie vykonávať iba kvalifikovaná osoba.

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

Identifikačné údaje o splnomocnenom zástupcovi výrobcu / dovozcovi:

Výrobca: Alza.cz, a. s.

Registrované sídlo: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7

IČO: 27082440

Predmet vyhlásenia:

Názov: Uhlová brúska

Model/Typ: AT-CAG20V

Vyššie uvedený produkt bol testovaný v súlade s normou (normami) používanou (používanými) na preukázanie súladu so základnými požiadavkami stanovenými smernicou (smernicami):

Strojová smernica 2006/42/EC

Smernica o elektromagnetickej kompatibilite (EMC) 2014/30/EÚ

Smernica ROHS 2011/65/EÚ a (EÚ) 2015/863

Odkaz na harmonizované normy:

EN60745-1:2009/A11:2010

EN60745-2-3:2011/A13:2015

EN55014-1:2017

EN55014-2:2015

ES skúška typu bola vykonaná v:

No. 0123 TÜV SÜD Product Service GmbH, Certification Body, Ridlerstraße 65, 80339 Munich, Germany

Číslo certifikátu: M8A 063263 0053

Technické podklady sú uložené u:

Alza.cz, a. s.

Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7

Rok výroby stroja a výrobné číslo sú uvedené na stroji.

Ing. Jan Melena

Business Development Manager

Sales and Purchasing; Private Labels



V Prahe dňa 22. 9. 2021



BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A TERMÉK CSOMAGOLÁSÁN/TÍPUSCÍMKÉJÉN TALÁLHATÓ JELEK MAGYARÁZATA



A használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót!



Védőkesztyű használata kötelező.



Légzésvédő (maszk) használata kötelező.



Fülvédő használata kötelező.



Védőszemüveg használata kötelező.



Az akkumulátorokat vízbe dobni tilos!



Tartsa be a visszarúgáshoz kapcsolódó biztonsági előírásokat és a megelőző intézkedéseket.



A kéziszerszám szállítása, karbantartása, javítása vagy eltárolása, illetve a munka szüneteltetése előtt az akkumulátort mindig szerelje ki.



Esőtől és nedvességtől védje.



Nyílt lángtól és erős hőtől tartsa távol.



A csomagolóanyagokat és a terméket az életciklusa végén adja le hulladékgyűjtő helyen újrafelhasználáshoz.



Az akkumulátort a háztartási hulladékok közé kidobni tilos.



Az akkumulátort tűzbe dobni tilos!



Az akkumulátort ne tegye ki 50°C feletti hőmérsékletnek.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁMOKHOZ

VESZÉLY! A jelen kéziszerszámhoz mellékt használati útmutatót, biztonsági előírásokat és egyéb utasításokat olvassa el. Az alábbi biztonsági és használati utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos személyi sérüléshez vezethet.

A használati útmutatót és az egyéb előírásokat őrizze meg, hogy később is el tudja olvasni.

Biztonságos munkakörnyezet

1. A munkahelyet tartsa tisztán és biztosítsa a megfelelő világítást. A rendetlen és rosszul megvilágított munkahely baleset forrása lehet.
2. Az elektromos kéziszerszámmal ne dolgozzon robbanásveszélyes helyen (gyúlékony folyadékok és gázok közelében, vagy poros levegőjű helyen). Az elektromos szerszámban keletkező szikrák a port vagy a robbanásveszélyes anyagokat berobbanthatják.
3. Az elektromos kéziszerszám használata közben a gyerekeket és az illetéktelen személyeket tartsa távol a munkahelytől. Ha megzavarják a munkájában, akkor elvesztheti az uralmát az

elektromos kéziszerszám felett.

Elektromos biztonság

1. A csatlakozódugót csak a dugónak megfelelő hálózati aljzathoz csatlakoztassa. A csatlakozódugót átalakítani tilos. A földeléses csatlakozódugót csak közvetlenül a földeléses aljzathoz szabad csatlakoztatni (elágazó használata tilos). Az áramütések elkerülése érdekében csak sértetlen csatlakozódugóval, és a dugónak megfelelő aljzatról üzemeltesse a kéziszerszámot.
2. Ügyeljen arra, hogy a teste ne érjen hozzá földelt tárgyakhoz (fűtőcsövekhez, radiátorhoz, tűzhelyhez, hűtőszekrényhez stb.). Amennyiben a teste le van földelve, nagyobb az áramütés kockázata.
3. Az elektromos kéziszerszámot ne tegye ki eső vagy nedvesség hatásának. Az elektromos kéziszerszámba kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
4. A hálózati vezetékét csak a rendeltetésének megfelelő célokra használja. Az elektromos kéziszerszámot ne húzza és ne szállítsa a hálózati vezetékénél megfogva. A hálózati csatlakozódugót tilos a vezetékénél fogva kihúzni a fali al-

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

zatzból, ehhez a művelethez a csatlakozódugót fogja meg. A hálózati vezetéket tartsa kellő távolságra a forró alkatrészekről, olajos tárgyakról és éles sarkoktól, valamint a gép mozgó részeitől. A sérült vagy összetekeredett hálózati vezeték balesetet okozhat.

5. A szabadban végzett munkákhoz csak hibátlan, és szabadban való munkákra alkalmas hosszabbítót használjon az elektromos kéziszerszámhoz. A szabadtéri használatra készült hosszabbító alkalmazásával csökkentheti az áramütés kockázatát.
6. Amennyiben az elektromos kéziszerszámot nedves, vizes helyen használja, akkor azt áram-védőkapcsolóval (RCD) védett hálózati aljzathoz csatlakoztassa. Az áram-védőkapcsoló (RCD) használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyi biztonság

1. Az elektromos kéziszerszám használata közben legyen figyelmes, jól gondolja át mit fog csinálni, koncentráljon a munkára, a cselekedeteit pedig józan megfontolások vezéreljék. Az elektromos készüléket ne használja ha fáradt, alkoholt vagy kábítószerrel fogyasztott, vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Az elektromos kéziszerszám használata közbeni pillanatnyi figyelmetlenség komoly balesetek forrása lehet.
2. Használjon egyéni védőeszközöket. Munka közben mindig viseljen védőszemüveget. Az elektromos kéziszerszám jellegétől függő munkavédelmi eszközök (például légszűrő maszk, csúszásgátló védőcipő, fejtvédő sisak, fülvédő stb.) előírászerű használatával csökkentheti a baleseti kockázatokat.
3. Előzze meg a véletlen gépindításokat. Az elektromos kéziszerszám mozgatása és szállítása során a hálózati vezetéket húzza ki az aljzatzból, az újjat pedig vegye le a főkapcsolóról. Ez érvényes arra az esetre is, ha a kéziszerszámba akkumulátort szerel be. Ha az elektromos kéziszerszám mozgatásakor az ujjja a főkapcsolón marad, akkor a gép véletlenül elindulhat, aminek súlyos sérülés lehet a következménye.
4. Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt abból távolítsa el a beállításhoz szükséges szerzőszámokat és kulcsokat. A forgó géprészben maradt kulcs vagy más tárgy súlyos balesetet okozhat.
5. Csak biztonságosan elérhető távolságban dol-

gozzon a géppel. Munka közben álljon stabilan és biztonságosan a lábán. Így bármilyen körülmények között megőrizheti uralmát a gép felett.

6. Viseljen megfelelő munkaruhát. Forgó gépek használata esetén ékszereket, laza ruhát viselni tilos. Ügyeljen arra, hogy a haja, a ruhája, vagy a kesztyűje ne kerüljön a forgó alkatrészek közelébe. A laza ruhát, a lógó ékszereket, vagy a hosszú hajat a gép forgó alkatrészei elkapathatják.
7. Amennyiben a géphez lehet forgácsgyűjtőt, vagy por- és forgács-elszívót csatlakoztatni, akkor ezt megfelelően csatlakoztassa az elektromos kéziszerszámhoz. Az elszívó és forgácsgyűjtő alkalmazásával védekezhet a por okozta kockázatokkal szemben.
8. A készülék gyakori használata nem jelenti azt, hogy elhanyagolhatja a biztonságos használat előírásait, a rutinszerű és figyelmetlen munka súlyos balesetek előidézője lehet. A figyelmetlenség egy pillanat alatt is okozhat súlyos balesetet.

Az elektromos kéziszerszám használata és karbantartása

1. Az elektromos kéziszerszámot ne terhelje túl. A munka jellegének megfelelő elektromos kéziszerszámot használjon. A megfelelően kiválasztott elektromos kéziszerszám biztosítja a rendeltetésének megfelelő biztonságot és hatékonyságot.
2. A meghibásodott főkapcsolójú elektromos kéziszerszámot ne használja. A hibás főkapcsolóval rendelkező elektromos kéziszerszám használata veszélyes, a készüléket meg kell javítani.
3. Beállítás, tartozékcsere, karbantartás, vagy a kéziszerszám lehelyezése előtt az elektromos kéziszerszám csatlakozódugóját húzza ki a fali aljzatzból (illetve vegye ki az akkumulátort, ha az kivehető). Ezzel megakadályozhatja a véletlen gépindítást az ilyen jellegű munkák végrehajtása közben.
4. A használaton kívüli elektromos kéziszerszámot gyerekektől, valamint a használati utasítást nem ismerő személyektől elzárva tárolja, és ezeknek ne engedje a kéziszerszám használatát sem. Az elektromos kéziszerszám hozzá nem értő kezekben veszélyes lehet.
5. Az elektromos kéziszerszámot és tartozékait karban kell tartani. Az elektromos kéziszerszám

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

mot, a működtető és mozgó részeit, a burkolatokat és a védelmi elemeket a használatba vétel előtt ellenőrizze le. Sérült, repedt, vagy rosszul beállított és a szabályszerű működést zavaró hibákkal rendelkező kéziszerszámmal dolgozni tilos. A sérült és hibás kéziszerszámot az újbóli használatba vétele előtt javíttassa meg. A karbantartások elmulasztása és elhanyagolása balesetet okozhat.

7. Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat. A megfelelően karbantartott és élezett vágószerszámokkal jobb a megmunkálás hatékonysága, és kisebb a kockázata a vágószerszám leblokkolásának.
7. Az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat és vágószerszámokat csak a használati utasítás előírásai szerint, valamint a rendeltetésének megfelelő módon, továbbá az adott munkakörülményeket és a munka típusát is figyelembe véve használja. A rendeltetéstől eltérő géphasználat veszélyes és váratlan helyzeteket hozhat létre.
8. A kéziszerszám fogantyúit és markolatait tartsa tiszta, száraz, zsír- és olajmentes állapotban. Ha a kéziszerszámot nem tudja biztonságosan és csúszásmentesen fogni, akkor váratlan helyzetekben elveszízheti az uralmát a gép felett.

Szerviz

1. Az elektromos kéziszerszám javítását bízza márkavagy szakszervizre, a készülék javításához csak eredeti alkatrészeket szabad felhasználni. Csak így biztosítható az elektromos kéziszerszám biztonságának az eredeti módon való helyreállítása.

KÖZÖS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK CSISZOLÁS, SÍKKÖSZÖRÜLÉS, DRÓTKEFÉS CSISZOLÁS ÉS TISZTÍTÁS, POLÍROZÁS VAGY ABRAZÍV VÁGÁS JELLEGŰ MEGMUNKÁLÁSOKHOZ

1. A jelen elektromechanikus kéziszerszámmal csiszolási, síkköszörülési, drótkefés csiszolási, polírozási vagy vágási munkák végezhetők. Az elektromechanikus kéziszerszám használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el az összes utasítást, nézze meg az ábrákat, és ismerkedjék meg a gép specifikációjával. Az alábbi biztonsági és használati utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhoz és/vagy súlyos sérüléshez vezethet.
2. A készüléket nem ajánljuk csiszolási, síkköszörülési, drótkefés csiszolási, polírozási vagy

vágási munkák végrehajtását. A rendeltetéstől eltérő használat különböző kockázatokat rejt magában, és súlyos személyi sérülésekhez is vezethet.

3. Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a gyártó ehhez a kéziszerszámhoz nem irányzott elő és nem javasolt. A tartozék felszerelhetősége még nem jelenti azt, hogy az biztonságosan üzemeltethető a gépen.
4. A betétszerszám megengedett fordulatszámának legalább akkorának kell lennie, mint az elektromos kéziszerszámon megadott legnagyobb fordulatszám. A megengedettnél gyorsabban forgó betétszerszámok széttréhetnek és szétrepülhetnek.
5. A betétszerszámok külső átmérője és vastagsága nem lehet nagyobb, mint az elektromechanikus kéziszerszám műszaki adatai között megadott maximális átmérő és vastagság. Az eltérő méretű betétszerszámokat nem lehet megfelelően eltakarni vagy irányítani.
6. A tárcsáknak, karimás alátéteknek, menesztőknek, vagy más tartozékoknak pontosan rá kell illeszkedniük a kéziszerszám orsójára. Az olyan betétszerszámok és tartozékok, amelyek nem illenek az elektromos kéziszerszám orsójára, egyenetlenül fogognak, erősen berezegenek, és a gép feletti uralom elvesztéshez vezethetnek.
7. Sérült betétszerszámokat használni tilos! Minden használatba vétel előtt ellenőrizze le, hogy nem pattogzott-e le és nem repedt-e meg a csiszolókorong, nincs-e eltörve, megrepedve vagy nagy mértékben elhasználódva a csiszoló tányér, nincsenek-e a drótkéfében kilazult vagy eltörött drótok. Ha a kéziszerszám vagy a betétszerszám leesett, vizsgálja meg, hogy nem rongálódott-e meg, illetve használjon hibátlan betétszerszámot. Miután ellenőrizte, majd behelyezte a készülékbe a betétszerszámot, tartózkodjon Ön és minden más közelben található személy a forgó betétszerszám síkján kívül, majd járassa egy percig terhelés nélkül a kéziszerszámot a legnagyobb fordulatszámmal. A megrongálódott betétszerszámok a próbafuttatás alatt általában már széttréznek.
8. Használjon egyéni védőeszközöket. A munka jellegétől függően használjon arcvédő maszkot vagy védőszemüveget. Amennyiben celszerű, viseljen porvédő álcot, zajtompító fülvédőt, védőkesztyűt vagy munkakötényt, amely távol tartja a csiszolószerszám- és anyagrészeké-

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

ket. A szemvédőnek biztonsággal kell védeni a szemet a megmunkálás közben keletkező szemcsékkel szemben. A porszűrő maszk (vagy respirátor) legyen képes kiszűrni a levegőből a megmunkálás közben keletkező szemcséket. Ha hosszú ideig erős zaj hatásának van kitéve, akkor halláskárosodás érheti.

9. A környezetében található egyéb személyeket tartsa biztonságos távolságban a munkahelytől. Minden olyan személynek, aki belép a munkaterületre, személyi védőfelszerelést kell viselnie. A munkadarab letört részei vagy a széttört betétszerszámok kirepülhetnek, és a közvetlen munkaterületen kívül is személyi sérülést okozhatnak.
10. Az elektromechanikus kéziszerszámot csak a szigetelt fogantyúfelületeknél fogja meg, ha olyan munkákat végez, amelyek során a betétszerszám kívülről nem látható, feszültség alatt álló vezetőket vághat át. Ha a betétszerszám egy feszültség alatt álló vezetékhez ér, az elektromos kéziszerszám fémrészei szintén feszültség alá kerülnek, ami áramütést okozhat.
11. Tartsa távol a hálózati vezetéket a forgó betétszerszámoktól. Ha elveszíti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett, az átvághatja, vagy bekaphatja a hálózati csatlakozó kábelt, és az Ön keze vagy karja is a forgó betétszerszámhoz érhet.
12. Amíg a betétszerszám forgása teljesen le nem áll, az elektromechanikus kéziszerszámot ne helyezze le. A forgásban lévő betétszerszám megérintheti a támasztó felületet, és Ön ennek következtében könnyen elvesztheti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.
13. Ne járassa az elektromechanikus kéziszerszámot, miközben azt más helyre viszi át. A forgó betétszerszám elkaphatja és feltekerheti a munkaruhát.
14. A kéziszerszám szellőzőnyílásait tartsa tisztán. A motorventilátor beszívja a levegőben található port, és amennyiben az sok fémport tartalmaz, akkor a lerakódások zárlatot okozhatnak.
15. Az elektromechanikus kéziszerszámot robbanásveszélyes környezetben vagy gyúlékony anyagok mellett ne használja. A szikrák ezeket az anyagokat meggyújthatják.
16. Ne használjon olyan betétszerszámokat, amelyek alkalmazásához folyékony hűtőanyagra van szükség. Víz vagy más hűtőfolyadék használata balesethez vagy akár halálos áramütés-

hez is vezethet.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ ÜZEMELTETÉSHEZ

A visszarúgás és az ehhez kapcsolódó figyelemzeteések

- A visszarúgás a beékelődő vagy leblokkoló forgó betétszerszám, például csiszolótárcsa, csiszolótányér, drótkéfe vagy más szerszám hirtelen reakciója. A beékelődés vagy leblokkolás a forgó betétszerszám hirtelen leállításához vezet. Ez az irányítatlan kéziszerszámot, a betétszerszámnak a leblokkolási pontban fennálló forgási irányával ellenkező irányba gyorsítja fel.
- Például: ha egy csiszolótárcsa beékelődik vagy leblokkol a megmunkált munkadarabban, a csiszolótárcsának a munkadarabra bemező élle leáll, és így a csiszolókorong kiugorhat vagy visszarúgást okozhat. A csiszolótárcsa ekkor a tárcsának a leblokkolási pontban fennálló forgásirányától függően a kezelő személy felé, vagy attól távolodva mozog. A beszorulás a tárcsa elrepedését is okozhatja.
- Egy visszarúgás az elektromos kéziszerszám hibás és/vagy helytelen használatának következménye. Ezt az alábbiakban felsorolt megfelelő óvatossági intézkedésekkel meg lehet gátolni:
 1. Fogja erősen a kéziszerszámot, a testét és a karjait tartsa olyan helyzetben, hogy a visszarúgó erőknél ellent tudjon állni. Ha a kéziszerszámhoz pótfogantyú is tartozik, akkor ezt szerelje fel a kéziszerszámra. A munka közben ezt a pótfogantyút is fogja meg, hogy a lehető legjobban reagálni tudjon a visszarúgó erő és reakciós nyomatók hatásaira. A kezelő személy megfelelő óvatossági intézkedésekkel uralkodni tud a visszarúgási és reakcióerők felett.
 2. A kezével ne közelítsen a forgó betétszerszám felé. A betétszerszám visszarúgás esetén a kezéhez érhet.
 3. Kerülje el a testével azt a tartományt, ahová egy visszarúgás a kéziszerszámot mozgatja. A visszarúgás az elektromos kéziszerszámot a csiszolótárcsának a leblokkolási pontban fennálló forgásirányával ellentétes irányba hajtja.
 4. A sarkok és élek közelében különösen óvatosan dolgozzon. Előzze meg a betétszerszám ugrálását a munkadarabon, valamint a betétszerszám leblokkolását. A forgó betétszerszám

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

a sarkoknál és éleknél, valamint lepattanás esetén könnyen beékelődik. Ez a kéziszerszám feletti uralom elvesztéséhez vagy visszarúgáshoz vezethet.

5. A csiszolóra fáfűrészelő fűrész tárcsát vagy fogazott fűrész tárcsákat ne erősítsen fel. Az ilyen betétszerszámok alkalmazása visszarúgáshoz vezetnek, vagy a kezelő elvesztheti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A CSISZOLÁSI MUNKÁKHOZ

1. Csak a gyártó által ajánlott tárcsátípusokat, és az adott tárcsátípushoz kifejlesztett védőburkolatokat használja a csiszológépen. Ha olyan tárcsát szerel fel a kéziszerszámra, amelynek a használatára a gép nem alkalmas, a géphez tartozó védőburkolatok nem nyújtanak megfelelő védelmet, az ilyen tárcsák alkalmazása veszélyes lehet.
2. A védőburkolatot biztonságosan és megfelelő helyzetben kell felerősíteni, hogy maximális védelmet nyújtson a kéziszerszám használatjának. A védőburkolat megvédi a kéziszerszám használatját a tárcsa véletlen megérintésétől, az elrepülő forgácsoktól és szikráktól (amelyek a munkaruha gyulladását is okozhatják).
3. A tárcsák csak a rendeltetésüknek megfelelő célokra használhatók. Például: a vágókorong oldalrészét csiszoláshoz nem szabad használni. A vágókorongok arra vannak méretezve, hogy az anyagot a korong élével lemunkálják, a korongra ható oldalirányú erők hatására a korong széttörhet.
4. Csak hibátlan, az alkalmazott tárcsának megfelelő méretű és alakú karimás alátétet használjon. A megfelelő karimás alátét megtámasztja a tárcsát, és csökkenti a tárcsa eltörésének (megrepedésének) a veszélyét. A vágótárcsák és a csiszolótárcsák belső támasztó peremei elterhetnek egymástól.
5. Ne használjon nagyobb elektromos kéziszerszámokhoz tartozó, elhasználódott csiszolószerszámokat. A nagyobb elektromos kéziszerszámokhoz készült csiszolótárcsák nincsenek a kisebb elektromos kéziszerszámok magasabb fordulatszámához méretezve, ezért használat közben széttörhetnek.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ABRAZÍV VÁGÁSI MUNKÁKHOZ

1. A tárcsát a munkadarabba „beütögetni” tilos, továbbá a betétszerszámot nem szabad nagy erővel a munkadarabnak nyomni. Nem szabad nagy nyomással mély vágást végezni. A vágótárcsa nagy erővel való nyomása, vagy erőltetése a tárcsa beszorulását, elrepedését, vagy szétrobbanását, illetve a gép visszarúgását okozhatja.
2. Ne álljon a tárcsa vágási (forgási) síkjába. Amennyiben a vágótárcsa véletlenül beszorul a vágási hézagba, akkor az elektromechanikus kéziszerszám visszarúgása a vágási síkban történik.
3. Amennyiben a tárcsa beszorul vagy elakad, akkor az elektromechanikus kéziszerszámot azonnal kapcsolja ki, és azt tartsa erősen abban a helyzetben, ahogy a gép elakadt, és addig ne mozdítsa el más irányba, amíg a tárcsa teljesen le nem fékeződik. Elakadáskor a gépet ne próbálja kihúzni a vágási hézagból, mert amíg a tárcsa forog, a tárcsa be is szorulhat, és a gép visszarúgását okozhatja. Keresse meg a tárcsa elakadás okát, és tegyen intézkedéseket az elakadás megelőzésére.
4. Amennyiben a vágótárcsa áll, azt a vágási hézagba bedugni majd a kéziszerszámot bekapcsolni tilos. A kéziszerszámot a munkadarabon kívül kapcsolja be, várja meg a fordulatszám felfutását, majd a tárcsával folytassa a vágási munkát. Amennyiben a lefékeződött tárcsát a vágási hézagban indítja el, akkor a tárcsa valószínűleg elakad, és a kéziszerszámot elmozdító irányban kilöki a munkadarabból.
5. A nagyméretű lapokat a vágás megkezdése előtt megfelelő módon támassza alá és fogja be. A nagyméretű lapok a saját súlyuk hatására meggömböülnek. A nagyobb lapokat és lemezeket a vágási él közelében, vagy a megmunkálási élek és szélek mellett, lehetőleg két oldalról kell megtámasztani és rögzíteni.
6. Ha olyan helyen végez vágási munkát, ahol nem tudja mi van a felület alatt, akkor legyen nagyon óvatos. A tárcsa elvághatja a gáz- és vízvezetékot, valamint az elektromos kábeleket, továbbá az elakadó tárcsa a kéziszerszámot kilöki a vágási élből.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A SÍKCSISZOLÁSI MUNKÁKHOZ

- Ne használjon túl nagy méretű csiszolópapírokat a csiszoló tányérokon. A csiszolópapír kivá-

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

lasztásához vegye figyelembe a gyártó előírásait. A csiszoló tányéron túlnyúló nagy méretű csiszolópapír elakadhat, elszakadhat, és a kéziszerszám visszarúgását okozhatja.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK POLÍROZÁSI MUNKÁKHOZ

- A polírozó tárcsán nem lehetnek laza vagy szabad részek, a rögzítő zsinórt kösse meg. A kilógó szálakat és zsinórt dugja a sapka alá vagy vágja le. A forgó és kilógó anyagok (pl. zsinór) feltekeredhetnek a gépkezelő ujjára vagy a munkadarab kiálló részeire.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK DRÓTKEFÉVEL TÖRTÉNŐ CSISZOLÁSI MUNKÁKHOZ

- Vegye figyelembe, hogy a drótkeféből normális használat közben is kirepülnek a drótdarabok. A drótkéfét ne terhelje túl a szerszám erős nyomásával. A kirepülő drótdarabok könnyedén áthatolnak a vékonyabb ruhán és/vagy az emberi bőrön.
- Amennyiben a drótkefe használatához ajánlott a védőburkolat felszerelése, akkor ügyeljen arra, hogy a drótkefe szálai ne érjenek hozzá a védőburkolathoz. A drótkefe külső átmérője a gépre gyakorolt nagyobb nyomás, valamint a centrifugális erők hatására megnövekedhet.

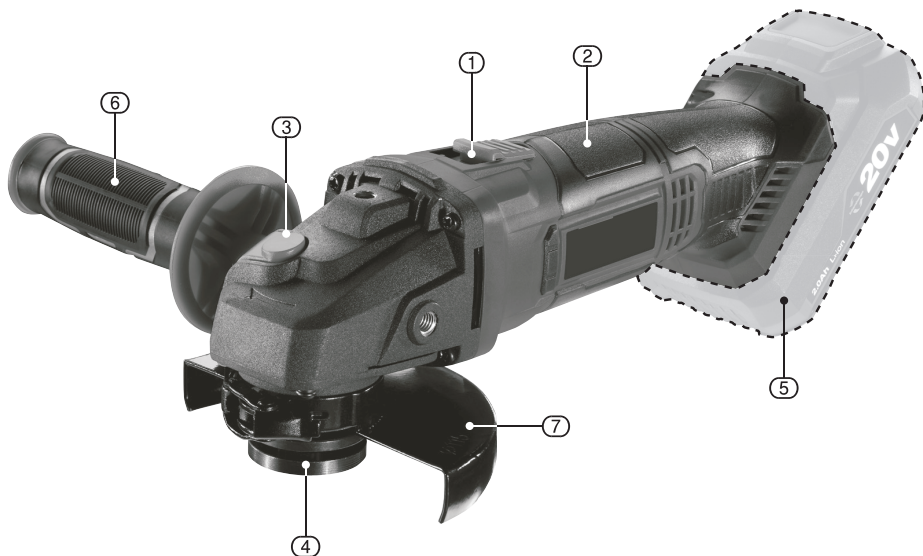
MŰSZAKI ADATOK

Üresjárat fordulatszám	10000 f/p
Tárcaátmérő	125 mm
Rögzítő anya	M14
Befogó furat	7/8" / 22,2 mm
Rezgés	6,15 m/s ²
Zajnyomás*	85 dB(A)
Zajtjeljesítmény**	96 dB(A)
Tömeg	1,9 kg

* A kéziszerszám okozta zajnyomás folyamatos szintjét az EN ISO 15744:1999 szabvány szerint mértük meg és az EN ISO 4871 szerint tüntettük fel.

* A kéziszerszám okozta zajteljesítmény szintjét az EN ISO 15744:1999 szabvány szerint mértük meg és az EN ISO 4871 szerint tüntettük fel.

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI



- 1 Kapcsoló
- 2 Hátsó fogantyú
- 3 Orsórögzítő gomb
- 4 Tárcsarögzítő anya
- 5 Akkumulátor Li-ion 20 V /2,0 Ah (külön kell megvásárolni)
- 6 Kiegészítő fogantyú
- 7 Védőburkolat

KICSOMAGOLÁS ÉS ELLENŐRZÉS

KICSOMAGOLÁS

A készüléket és tartozékait vegye ki a csomagolásból, majd azokról távolítson el minden csomagolóanyagot. Ellenőrizze le a készülék és tartozékai állapotát, illetve azok sérülésmentességét. Ellenőrizze le a tartozékok meglétét és a készülék komplettését (lásd készülék részei valamint a csomagolás tartalma fejezeteket). Ha hiányosságot vagy sérülést észlel, akkor a készüléket ne használja, forduljon az eladóhoz.

Javasoljuk, hogy legalább a jótállási idő végéig őrizze meg az eredeti csomagolást (visszaküldés esetén ebbe csomagolhatja a készüléket).

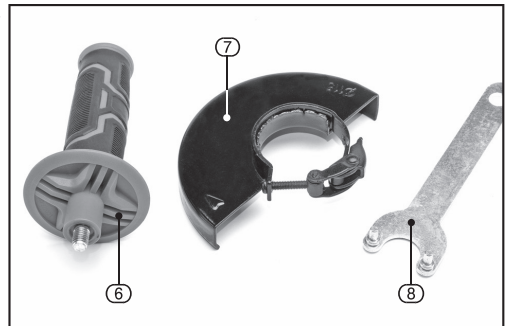
Figyelmeztetés!

- A csomagolóanyagok veszélyt jelentenek a gyerekekre! A csomagolóanyagokat gyerekektől távol tartsa.
- A csomagolóanyagok megsemmisítését a vonatkozó hulladékkezelési előírások szerint hajtsa végre.

A CSOMAGOLÁS TARTALMA

A készüléken kívül a következő három tétel található a csomagolásban:

- 6 Kiegészítő fogantyú**
- 7 Védőburkolat**
- 8 Kulcs a tárcsarögzítő anyához**



A SAROKCSISZOLÓ ELŐKÉSZÍTÉSE

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

Ehhez a készülékhez az akkumulátor és az akkumulátortöltő nem tartozék.

Fontos! Ebbe a készülékbe csak AlzaTools akkumulátort szabad beszerezni, amelyet csak AlzaTools akkumulátortöltővel szabad feltölteni. Más márkájú akkumulátor és akkumulátortöltő használata a garancia megszűnését vonja maga után.

Az akkumulátor töltése közben akkumulátortöltő felügyelet nélkül hagyható. Az akkumulátortöltő elektronikája gondoskodik az optimális töltésről és felügyeli a töltési paramétereket. A töltés befejezése után akkumulátortöltő töltéstartás üzemmódra kapcsol át.

Figyelmeztetés!

- **A töltés megkezdése előtt ellenőrizze le az akkumulátortöltőt és akkumulátort. Sérülés vagy meghibásodás észlelése esetén forduljon a márkaszervizhez.**

A töltéshez az akkumulátort a kéziszerszámból ki kell szerelni.

AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTSÉGI ÁLLAPOT

Az akkumulátor töltöttségének az ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátoron a kijelző melletti gombot.

TIPPEK AZ AKKUMULÁTOR HATÉKONY HASZNÁLATÁHOZ

- Az akkumulátort a teljes lemerülés előtt töltsse fel.
- Ha a készülék teljesítménye csökken, akkor az akkumulátort cserélje ki és töltsse fel. Az akkumulátor teljes lemerítése csökkenti az akkumulátor élettartamát és kapacitását.
- Ne töltsse az akkumulátort, ha az meleg, illetve a környezeti hőmérséklet túl magas. Használat után az akkumulátor meleg. A meleg akkumulátor töltése elváltozásokat okozhat a cellákban, és csökkenti az akkumulátor élettartamát. A töltés megkezdése előtt várja meg az akkumulátor lehűlését.
- Az akkumulátort 5 °C és 30 °C közötti környezeti hőmérsékleten töltsse fel. Ellenkező esetben a cellák meghibásodhatnak. A használatba vétel előtt várja meg az akkumulátorok lehűlését.

Megjegyzés: a fenti utasítások figyelmen kívül hagyása az akkumulátor és az akkumulátortöltő meghibásodását, vagy személyi sérülést okozhat.

A KIEGÉSZÍTŐ FOGANTYÚ FELSZERELÉSE

Biztonsági okok miatt a sarokcsiszolót csak felszerelt kiegészítő fogantyúval szabad használni, hogy a készüléket munka közben két kézzel tudja megfogni.

- A kiegészítő fogantyút a készüléken található három menetes furat egyikébe csavarozza be (a fogantyút jobbra forgatva). A kiegészítő fogantyú helyzetét a munkavégzés jellegétől függően válassza meg.

Figyelmeztetés! A sarokcsiszolót a védőburkolat megfelelő felszerelése és rögzítése nélkül sem csiszoláshoz, sem vágáshoz nem szabad használni.

A VÉDŐBURKOLAT FELSZERELÉSE

A mellékelt védőburkolatot (7) csak csiszoláshoz lehet használni. A védőburkolat vágáshoz nem használható. Amennyiben a készüléket vágáshoz is használni szeretné, akkor vásároljon vágáshoz használható védőburkolatot. A vágáshoz használható védőburkolat zártabb kivitelű, hogy megvédje a készülék használóját az esetleg szétrobbanó vágótárcsa szilánkjaitól.

- A védőburkolaton lazítsa meg a rögzítő kart, és húzza a védőburkolatot a készüléken kiképzett nyakra.
- A védőburkolatot állítsa be a kívánt helyzetbe, majd a karral rögzítse.

Figyelmeztetés! A sarokcsiszolót a védőburkolat megfelelő felszerelése és rögzítése nélkül

A SAROKCSISZOLÓ ELŐKÉSZÍTÉSE

használni tilos, kivéve a drótkéffel való munkát, amelynél a védőburkolat nem tud védelmi szerepet ellátni.

A BETÉTSZERSZÁMOK FEL- ÉS LESZERELÉSE

Menetes orsó (M14)

A. 27-es típus:

Csiszolótárcsa, besüllyesztett középrésszel.

B. 41-es típus:

Lapos vágótárcsa.

C. 42-es típus:

Vágótárcsa, besüllyesztett középrésszel.

D. Fogazott vágótárcsa

Gyémánt vagy karbid.

E. Drótkéfe

Figyelmeztetés! A tárcsa felszerelése előtt ellenőrizze le a tárcsa használhatósági idejét. A régi tárcsák veszélyesek lehetnek.

Figyelmeztetés! Mindig az adott munkához megfelelő tárcsát használjon. Kétely esetén olvassa el a tárcsához mellékelt útmutatót, vagy kérjen tanácsot az eladótól.

Figyelmeztetés! A tárcsa megengedett fordulatszámát még üresjáratban sem szabad túllépni. További információkat a tárcsákhoz mellékelt útmutató tartalmaz.

Szemrevételezés

- A használatba vétel előtt ellenőrizze le a tárcsát, azon repedés, kipattogás vagy egyenetlen kopás stb. nem lehet.

Gyémánttárcsa füllel való ellenőrzése

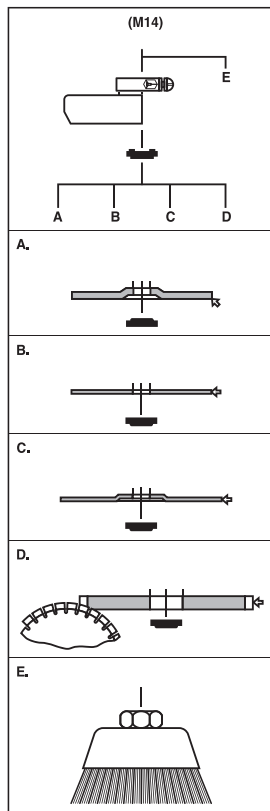
- A tárcsát a rögzítő furatnál szabadon függessze fel, majd kopogtassa meg egy nem fém eszközzel a tárcsát. A fémes és tiszta hang a tárcsa megfelelő állapotát jelzi. A tompa vagy nem tiszta hang, illetve berezgés stb. a tárcsa használhatatlanságára utal.

Ellenőrzés

- Bármilyen csiszolótárcsa felszerelése után, a sarokcsiszolót kapcsolja be, és hagyja egy kis ideig üresjáratban forogni a tárcsát.
- A tárcsa maximálisan megengedett fordulatszámát túllépni tilos.
- Sérült tárcsákat ne használjon.
- Munka közben viseljen védőszemüveget vagy arcvédő pajzsot.

Fontos információk

- Ha a készüléket vágáshoz használja, akkor a mellékelt védőburkolat helyett vágáshoz használható (zártabb) védőburkolatot szereljen fel a készülékre. Ezt a követelményt rendelet írja elő.



A SAROKCSISZOLÓ ELŐKÉSZÍTÉSE

- Nyomja meg és tartsa benyomva az orsórögztítő gombot.
- A mellékelt kulccsal fordítsa el a tárcsát annyira, hogy az leblokkoljon, majd a tárcsarögztítő anyát lazítsa meg és csavarozza le.
- Vegye le a tárcsarögztítő anyát.
- A betétszerszám (tárcsa) felszerelése előtt az orsót és környékét tisztítsa meg.
 - Ha kivette a menesztő alátétet, akkor azt a tisztítás után húzza rá az orsóra, ügyelve arra, hogy az alátét hornyai az orsó bordáin legyenek (a menesztő alátét nem fordulhat el szabadon).
- A tárcsát a fenti ábrák szerint tegye az orsóra, majd a tárcsarögztítő anyát (megfelelő helyzetben) csavarozza az orsó menetére.
- A tárcsarögztítő anyát a kulccsal jól húzza meg, miközben benyomva tartja az orsórögztítő gombot.

Megjegyzés: drótkefe használata esetén a tárcsarögztítő anyát csavarozza le az orsóról, és helyette a drótkéfét csavarozza fel. A drótkéfét is jól húzza meg.

Figyelmeztetés! Az orsórögztítő gombot az orsó forgása közben benyomni tilos!

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

KAPCSOLÓ

- A sarokcsiszoló bekapcsolásához a kapcsolót (1) nyomja előre.
- A kapcsoló tovább nyomásával a kapcsoló rögzített helyzetbe ugrik.
- A sarokcsiszoló kikapcsolásához nyomja be a kapcsoló (1) hátsó részét, majd a kapcsolót húzza hátra.

Megjegyzés: a sarokcsiszolóba beépített védelem nem engedi a motor elindítását, ha a hálózati vezeték fali aljzathoz csatlakoztatása előtt a kapcsoló bekapcsolt állapotban van. Ilyen esetben a kapcsolót előbb húzza hátra (kikapcsolt) állásba, majd a sarokcsiszoló bekapcsolásához a kapcsolót nyomja előre..

Figyelmeztetés! A sarokcsiszoló lehelyezése előtt a kapcsolót húzza hátra (kikapcsolt állásba), és várja meg a tárcsa teljes lefékezésedését.

Megjegyzés: munka közben ne álljon az elrepülő szikrák útjába. A csiszolás vagy vágás közben keletkező szikrák a közelben található gyúlékony anyagokat begyűjthetik. Viseljen nem gyúlékony anyagból készült munkaruhát.

Por

Munka közben viseljen a vonatkozó szabványoknak megfelelő légzésvédő maszkot.

CSISZOLÁSI TANÁCSOK

Csiszoláshoz a tárcsa kb. 30°-os szöget zárjon be a csiszolt felülettel.

Csiszolni csak csiszolótárcsával szabad!

VÁGÁSI TANÁCSOK

Fontos jogi információk:

- Ha a készüléket vágáshoz használja, akkor a mellékelt védőburkolat helyett vágáshoz használható (zártabb) védőburkolatot szereljen fel a készülékre.
- További információkat a gyártó képviselőjétől kaphat.
- A biztonságos munkavégzés érdekében, a munkának megfelelő védőburkolatot kell használni.
- Vágás közben a tárcsát tartsa merőlegesen a felületre, a sarokcsiszolót pedig ne döntse meg. Ha a vágótárcsa elakad a vágási hézagban, akkor a vágótárcsa szétrobbanhat.

Vágni csak vágótárcsával szabad!

Figyelmeztetés! A csiszolótárcsa fokozatosan elkopik, az átmérője fokozatosan kisebb lesz.

A kisebb átmérőjű tárcsa kerületi sebessége, és ezzel a csiszolás hatékonysága is csökken. A kisebb átmérőjű tárcsa jobban megterheli a sarokcsiszolót és csökkenti a motor élettartamát. A csiszoló tárcsát már ne használja, ha annak az átmérője már kb. 25%-kal kisebb az eredeti átmérőnél.

Fontos! A tárcsát ne nyomja nagy erővel a felületnek, ez nem növeli a csiszolás hatékonyságát. A túl nagy erővel nyomott tárcsa csak jobban megterheli a sarokcsiszolót, a készülék alkatrészei gyorsabban elkopnak. Az ilyen kopásokra nem vonatkozik a jótállás.

KARBANTARTÁS ÉS HIBAEELHÁRÍTÁS

KARBANTARTÁS

A kéziszerszám rendszeres tisztításával és karbantartásával jó kondícióban tarthatja a kéziszerszámot. Munka közben biztosítani kell a motor megfelelő hűtését. A motor szellőzőnyílásait ezért rendszeresen tisztítsa meg (pl. porszívóval).

HIBAEELHÁRÍTÁS

Megjegyzés: karbantartás, beállítás vagy szerszámcseré előtt az akkumulátort szerelje ki a készülékből.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem indul el.	<ul style="list-style-type: none">- Az akkumulátor lemerült.- Az akkumulátor meghibásodott.	<ul style="list-style-type: none">- Töltse fel vagy cserélje ki az akkumulátort.- Cserélje ki az akkumulátort.
A motor fut, de lassan és nincs teljesítmény	<ul style="list-style-type: none">- Az akkumulátor lemerült.- Az akkumulátor meghibásodott.	<ul style="list-style-type: none">- Töltse fel vagy cserélje ki az akkumulátort.- Cserélje ki az akkumulátort.
A készülék rezeg. / A készülék erősen berezeg.	<ul style="list-style-type: none">- A tárcsa sérült vagy kiegyensúlyozatlan.- A tárcsa elrepedt vagy abból nagyobb darab törött ki.	<ul style="list-style-type: none">- Cserélje ki a tárcsát.- Azonnal kapcsolja le a készüléket és a betétszerszámot cserélje ki.
A tárcsa nem csiszol / nem vág	<ul style="list-style-type: none">- Nem megfelelő tárcsát használ.	<ul style="list-style-type: none">- A munka jellegének megfelelő tárcsát szerelje be a sarokcsiszolóba.
Az akkumulátor nem töltődik fel / nem világít / az akkumulátortöltő nem világít	<ul style="list-style-type: none">- Az akkumulátortöltőt nem csatlakoztatta a hálózathoz, nincs tápfeszültség.- Az akkumulátortöltő meghibásodott.	<ul style="list-style-type: none">- Ellenőrizze le a kismegszakítót.- Vásároljon új akkumulátortöltőt.

Fontos! A készüléket kizárólag csak márkaszerviz javíthatja meg.

EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Gyártó/importőr azonosító adatai

Gyártó: Alza.cz, a. s.

Regisztrált székhely: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prága 7

Cégszám: 27082440

A nyilatkozat tárgya

Megnevezés: Sarokcsiszoló

Modell / típus: AT-CAG20V

A fent megnevezett terméket a vonatkozó előírások szerint vizsgáltuk be, és kijelentjük, hogy a termék megfelel az alábbi európai irányelvek és szabványok követelményeinek:

gépi berendezésekre vonatkozó műszaki követelmények 2006/42/EK,

elektromágneses összeférhetőség (EMC) 2014/30/EU,

ROHS 2011/65/EU és 2015/863/EU irányelv.

Harmonizált szabványok:

EN60745-1:2009/A11:2010

EN60745-2-3:2011/A13:2015

EN55014-1:2017

EN55014-2:2015

Az EK típusvizsgálatot végrehajtó szervezet:

No. 0123 TÜV SÜD Product Service GmbH, Certification Body, Ridlerstraße 65, 80339 Munich, Germany

Tanúsítvány száma: M8A 063263 0053

A műszaki dokumentációk a alábbi címen vannak letétbe helyezve:

Alza.cz, a. s.

Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prága 7

A készülék gyártási száma és a gyártás éve a készüléken van feltüntetve.

Ing. Jan Melena

Business Development Manager

Sales and Purchasing; Private Labels



Prága, 2021.9.22.



WARRANTY & SUPPORT

Your new product is protected by our 24-month warranty, or extended warranty (if stated), which you can apply at any of our points of sale. For inquiries, you can use the contact form or one of our international call centres.

GARANTIE & BETREUUNG

Ihr neues Produkt wird durch unsere 24-monatige Garantie oder gegebenenfalls (falls angegeben) durch eine erweiterte Garantie geschützt, die Sie an jeder unserer Verkaufsstellen geltend machen können. Für Anfragen können Sie das Kontaktformular ausfüllen oder eines unserer internationalen Callcenter kontaktieren.

ZÁRUKA & PODPORA

Váš nový produkt je chráněn naší 24 měsíční zárukou, případně prodlouženou zárukou (pokud je uvedeno), kterou můžete uplatnit v kterém-

koli našem prodejním místě. V případě dotazů můžete využít kontaktní formulář, případně jedno z našich mezinárodních call center.

ZÁRUKA & PODPORA

Váš nový produkt je chránený našou 24 mesačnou zárukou, případne predĺženou zárukou (pokiaľ je uvedená), ktorú môžete uplatniť na ktoromkoľvek našom predajnom mieste. V prípade dotazov môžete využiť kontaktný formulár, prípadne jedno z našich medzinárodných call center.

GARANCIA & TÁMOGATÁS

Az Ön új terméke 24 hónapos garanciával, esetleg meghosszabbított garanciával ellátott, (amennyiben ez van feltüntetve), amelyet bármely értékesítési helyünkön igénybe vehet. Kérdések esetén kitöltheti a kapcsolattartási űrlapot is, vagy felhívhatja nemzetközi telefonos ügyfélszolgálatunk egyikét.

On-line: www.alzashop.com/contact

Česko	+420225340111
Deutschland	(+49) 0800 181 45 44
Magyarország	+36-1-701-1111

Österreich	+43 720815 999
Slovensko	+421 257 101 800
United Kingdom	+44 (0)203 514 4411



ENGLISH

This product meets all of the related basic EU regulation requirements. The EU declaration of conformity is available on www.alzashop.com/doc.

This product sold in the European Union meet the requirements of Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

The use of the WEEE Symbol indicates that this product should not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment.

For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider, or the shop where you purchased the item.

DEUTSCH

Dieses Produkt erfüllt alle relevanten EU-Vorschriften. Die EU-Konformitätserklärung ist unter www.alzashop.com/DoC einsehbar.

Dieses in der Europäischen Union verkaufte Produkt erfüllt die Anforderungen der EU Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in

Elektronikgeräten (RoHS).

Das WEEE-Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei. Für detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Behörde, Ihren Hausmüllentsorgungsdienstleister oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

ČESKY

Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnice EU. EU prohlášení o shodě je k dispozici na www.alzashop.com/doc.

Tento výrobek prodáváný v Evropské unii splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU omezující používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).

Použití symbolu WEEE označuje, že tento výrobek nesmí být považován za domovní odpad. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomáháte chránit životní prostředí. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku se prosím obraťte na místní úřad zabývající se likvidací domovního odpadu, poskytovatele služeb zabývající se likvidací domovního odpadu nebo obchodu, kde jste produkt zakoupili.

SLOVENSKY

Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smernice EÚ. EÚ Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.alzashop.com/doc.

Tento výrobok, predávaný v Európskej únii, spĺňa požiadavky smernice 2011/65/EU obmedzujúce používanie niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS).

Použitie symbolu WEEE označuje, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Ak výrobok správne zlikvidujete, prispějete k ochrane životného prostredia. Podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku získate na miestnom zastupiteľstve, u poskytovateľov služieb likvidácie domového odpadu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili.

MAGYAR

Ez a termék megfelel az összes rá vonatkozó EU-s szabályozási követelménynek. Az EU megfeleléségi nyilatkozata a www.alzashop.com/DoC címen érhető el.

Az Európai Unióban értékesített termékek megfelelnek az elektromos és elektronikai berendezésekben való egyes veszélyes anyagok használatának korlátozására vonatkozó 2011/65/EU (RoHS) irányelvnek.

A WEEE szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A termék helyes megsemmisítésének biztosításával segít védeni a környezetet. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információért, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz, a háztartási hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy a bolthoz, ahol a terméket megvásárolta.

Co. Reg. No. 27082440

Alza.cz, a. s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Prague 7, Czech Republic

© 2021 Alza.cz, a. s. All Rights Reserved.